

# Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 226 (2228) ♦ Субота, 4 грудня 1999 року ♦ Ціна договірна

## Звернення

до військовослужбовців  
Збройних сил України  
з нагоди 8-ї річниці  
Збройних сил України

Шановні військовослужбовці, ветерани і працівники Збройних сил України!  
Від імені Верховної Ради України сердечно вітаю вас з 8-ю річницею Збройних сил України!

Збройні сили є важливою опорою народу. Вони надійно захищають суверенітет й територіальну цілісність держави, мир і спокій суспільства, сприяють європейській безпеці.

Дуже важливо, що в нелегких соціально-економічних умовах української війни усвідомлюють своє високе призначення охороняти життя і працю нашого народу і завжди готові до виконання складних завдань сьогоднішнього дня. Вони з гідністю і честю продовжують мовідаючи працювати над перебудовою Збройних сил, підтримувати належну бойову готовність і приходити на допомогу там, де вона необхідна. Кий буденний подвиг переконливо доводить, що у нас є надійна армія — армія народу і для народу.

Високо ціную і те, що наші захисники виявляють запальну витримку і глибоке розуміння часу при вирішенні проблем оновлення матеріальної бази, забезпечення життям сімей, погашення заборгованості у зарплатні.

Широ дякую всім воїнам за відданість, мужність, терпіння, а деколи — і самопожертву. Завжди надіємось на вас і пишаємось вами!

Особливу подяку хочу висловити ветеранам Збройних сил! Велике спасіби вам за те, що змичності зв'язок між поколіннями, передасте життєвий досвід, знання, ділитесь мудрістю з молодими.

Бажаю всім вам добра і щастя, оптимізму і духовних сил заради процвітання нашої Вітчизни!

З повагою,  
Голова Верховної Ради  
Олександр ТКАЧЕНКО.

## ... ЩОБ НЕ БУЛО ВІЙНИ



Фото Юрія ВЕНГЕРЕША

4

грудня

✓ 1925 р. У Харкові почала виходити республіканська газета «Комсомолец України» (з 1943 р. — «Молодь України»).

✓ 1939 р. Президія Верховної Ради СРСР ухвалила указ про розмежування областей між Україною та Білорусією.

✓ 1992 р. IV Всеукраїнський з'їзд Народного руху України. Головою обрано В. Чорновола.



XX століття:  
українські  
акценти

6-7



Вісім місяців  
перебував  
у полоні  
57-річний  
княнин

11

! У номер

## Шлях до Парижа пролягає через Москву

Зустріч президентів України і Росії відбудеться, як і було передбачено, у Москві 6 грудня. За повідомленням ІТАР-ТАСС, питання про можливе перенесення робочої поїздки Леоніда Кучми до Москви, під час якої він проведе переговори з Борисом Єльциним, навіть не обговорювалося.

Гадають, що зустріч відбудеться 6 грудня в першій половині дня. Після обіду Президент України відбуде з робочою поїздкою до Парижа, де проведе переговори з Президентом Франції Жаком Шираком.

На наступному тижні, 7-9 грудня, у Києві відбудеться 14-те пленарне засідання Генеральної асамблеї ПАЧЕС.

(Матеріал читайте на 9-й стор.).

## З'явився ще один завод. Підпільний

Нове металургійне «підприємство» виявили практично в самому центрі Донецька співробітники відділу держслужби міського управління міліції по боротьбі з економічними злочинами. Орецидували ливарну піч в одному з цехів кам'яносударного підприємства ВАТ «Матма», підпільні «металурги» переплавили брут, який складався з ліфтового обладнання, промислових кабелів і контактних проводів для тролейбусних ліній, на злипки. З них згодом на одному з підприємств Кіровоградла виготовляли автозаступини. Там було виявлено близько сорочка тонн злипок. Ще 32 тони алюмінієвого брутку конфісковано безпосередньо в самому «цеху». Обслуговували піч професійні ливарники, котрим «підпільники» платили стабільну зарплату, повідомляє ДІНАУ.

## Спробуй і виграй!

Триває передплата на газету «Голос України» на 2000 рік. Традиційно «ГУ» проводить серед своїх передплатників розіграш заочувальних призів. Тим, хто зробив свій вибір і передплатив нашу газету щонайменше на 6 місяців, потрібно надіслати до редакції копію передплатної квитанції. На конверті обов'язково зробити позначку «Передплата-2000». Розігруватимуться наїзрізноманітні призи. І все це завдяки нашим спонсорам:

57. ВАТ «Хмельницький завод «Катіон» (голова правління — Григорій Гордієнко)  
— телевізори «Електроніка-409».

58. Сатанівському санаторію «Товтри» (головний лікар — Василь Коциба)

— одорові путівки.

Якщо ви одразу передплатите газету на весь рік, то жодна інфляція вас «не дістане». Цілий рік ви зможете отримувати газету за «старою» ціною і візьмете участь у другому розіграві заочувальних призів, який відбудеться за підсумками передплати на друге півріччя 2000 року. Поспішіть зробити свій вибір на користь «Голосу України». Спробуйте своє щастя і в розіграві заочувальних призів. Стежте за наступними номерами «ГУ», де буде продовжено список призів і наших спонсорів. Нехай вам щастить!

Передплата-2000

О Унаслі-

док позаліанової зупинки Хмельницької АЕС без світла залишилися 763 населені пункти області. У зв'язку з відключенням електроенергії мешканці двох вулиць Одеси заблокували рух транспорту.

О Дня інвалідів в столиці відбувся спортивний фестиваль «Мрії здійснюються...».

P.S.

! У номер

✓ Київ

Власність —  
справа серйозна

Президент України Леонід Кучма запропонував Верховній Раді скасувати закон про Фонд державного майна як такий, що суперечить Конституції і не відповідає законодавству, повідомляє прес-служба глави держави.

У листі до Верховної Ради Л. Кучма звертає увагу депутатів на те, що з огляду закону покладено норму, відповідно до якої Фонд державного майна є органом, який здійснює повноваження власника державного майна, в тому числі функції його управління. На думку Президента, це не відповідає положенням Конституції.

Тому ФДМ, пише Президент, слід вважати центральним органом виконавчої влади, а не відокремленим спеціальним статусом, як передбачено в законі.

Депутати також не врахували рішення Конституційного Суду від 1 липня нинішнього року про підпорядкування ФДМ згідно з цим законом ФДМ підконтрольний і підзвітний Верховній Раді. Враховуючи це, глава держави запропонував депутатам скасувати закон про ФДМ і зобов'язати Кабінет Міністрів підготувати новий законопроект з цього питання.

✓ Харків

## «Моноліт» співпраці

Харківське державне виробниче об'єднання «Моноліт» розпочало виготовлення для Білоруського енергетичного концерну «Біленерго» автоматичних систем управління технологічними процесами на теплоенергетичних заводах. Білоруська енергетика стала в СНД першим отримувачем таких систем, що відповідають світовим стандартам, але коштує дешевше, ніж подібна апаратура західних країн. Співпрацюють з системою й інші харківські підприємства. Прем'єром заводів «Електроважмаш» освоїв випуск електрообладнання для знаменитих білоруських самосвідів великої вантажопідйомності «БілаЗ», повідомляє ДІНАУ.

✓ Рівне

Його життя,  
мов спалах зірки

Внаслідок автомобільної катастрофи обірвалося життя депутата Рівненської обласної ради, начальника управління охорони здоров'я обласного управління доктора медичних наук, професора, заслуженого лікаря України Віктора Поліщука. Він залишив по собі добру частину і пам'ятний слід. А найважливіше з усього — Рівненський обласний лікувально-діагностичний центр — один з найкращих медичних закладів України. Тут упорядковано білий як п'єстиди методичні ділянки та лікувальні. Високок Віктора Поліщука у справу поліпшення здоров'я населення Рівненщини значний. З огляду на це депутати Рівненської обласної ради (а їх підтримали колектив лікувального центру, медична обласна) звернулися до Кабінету Міністрів України з клопотанням про присвоєння Рівненському обласному лікувально-діагностичному центру імені Віктора Поліщука, життя якого було, як спалах зірки, — коротке, але яскраве.

✓ Фотофакт

Курсанти Миколаївського центру бойової підготовки нещодавно склали присягу на вірність народові України. Радість урочистої події поділили з новобранцями батьки, друзі, ветерани Великої Вітчизняної війни.



фот. Олександрівська БРЕМКА (ДІНАУ).

## Урядю «вліпили двійку»

Парламентська хроніка

## Вечірнє засідання 2 грудня

На початку засідання Голова Верховної Ради Олександр Ткаченко оголосив, що за годину до того він отримав від Президента України подання на призначення новим главою уряду Валерія Пустовойтенка. А наприкінці засідання парламент виставив «двійку» господарюванню очолюваному В. Пустовойтенком уряд — визнає незадовільною роботу з виконання державного бюджету України за 1999 рік, використання коштів держресурсу з повернення до Генпрокуратури з вимогою перепити факти порушення бюджетного законодавства, виявлені Рахунковою палатою ВР.

Оптимістичного тону основного доповідання з цього питання — міністра фінансів Ігоря Миткова — більшість сесійного залу не сприйняла. Хоча головний фінансист країни і стверджує. Цифра з його уст звучала «майже справна»: за 10 місяців до держбюджету надійшло 15,4 млрд грн, а до бюджету їсти рівнів за три місяці. Порівнявши це з аналогічним періодом минулого року номінальні доходи зведеного і державного бюджетів збільшилися відповідно на 3,9 млрд та 3,4 млрд гривень. Як окремим до-

світленням називалися «закручені» теми погашення заборгованості з виплат зарплат, пенсій, стипендій у другій половині року, тобто напередодні президентських виборів.

Парламентарії запропонували подивитися на ці «досягнення» під іншим кутом зору. І тоді запитували: чому напередодні виборів раптом майже у всіх рахунки зросли грошадрами, де звичайно в державі такі кошти? Або чому було допущено такі перекося в бюджетному фінансуванні різних глук влади: на фінансування судів — 54 відсотки, законодавчої — 76, виконавчої — 127? Культуру й науку профінансовано лише на 28 відсотків, тоді як апарат виконавчої влади перебрав сімнадцять відсотків.

Відповідь на ці та інші непрості запитання дав у свої доповіді голова Рахункової палати ВР Валентин Симоненко. Переглянувши план надходжень до бюджету з податку на додану вартість на три відсотки до скупного багатого в чому за рахунок штучного стримування і відшкодування перевитрат платників податку, він сказав: «За дев'ять місяців — 1 млрд 300 мільйонів гривень». За словами голови РП, кошти для перевиборного погашення заборгованості громадянам, наприклад, «випити»

з рахунків Держкомтоту, Податкової адміністрації та інших відомств. Перекося в бюджетному забезпеченні він віднабавляв тому, що, знову цитує, «ствалення до коштів державного бюджету — як до власних — у діях виконавчої влади не змінювалося». За його оцінками, виявлені Рахунковою палатою недоліки, порушення, допущені під час виконання бюджету-98, майже повністю повторюються в цьому році.

Валентин Симоненко нагадав, що на пропозицію РП парламент прийняв законодавчу норму, якою зобов'язав був уряд категорично зупинити отримання підтримки ініціативи ініціативних кредитів під державні гарантії з 1 липня. Уряд відраєгував на це двом постановами, давши гарантії на 23 мільйони доларів. На сьогодні така щедрість парламенту коштів державі майже 5 мільярдів гривень...

Дарма у во, віше-прем'єра Сергія Тихити прошив парламент утримався від остаточного рішення щодо уряду. Слудне, на що змилувалися парламентарії, — на прохання урядовців вилучити з постанови 9-й пункт, що стосується проблематики інтеграції. Народні депутати падають: як аргументи на свою користь наводили під час застереження на прем'єрський пост каталанді і вчорашній прем'єр В. Пустовойтенко.

Анатолій БЕНД.

Ранкове і денне  
засідання 3 грудня

Традиційна розминка цього року проходила особливо весело. Так, Володимир Митков Марченко рішуче виступив проти розформувати фракції тих партій, які раз-раз з'являлися 4-досітковою бар'єри.

Олександр Сліпаківич гостро заперечує проти спроб протидіяти зверненням наших парламентаріїв до Європейського суду та інших європейських структур з приводу тих грубих порушень демократичних прав і свобод, які мають місце в Україні.

Депутат Василь Крученко рішуче засудив намагання Президента шляхом щодня надання до Конституції України колективної сільськогосподарської підприємства (КСП). Це робиться з посилаючись на Закон про рекламу, що вони на чобото організації вичерпали себе. Однак, наголосив Крученко, народний депутат України, головним чином, вони не спираються на будь-які економічні обґрунтування. Здатні нагдувати Україну лише колективні господарства.

Що позицію підтримав Голова ВР Олександр Ткаченко. Він вказав, що намері ліквідувати колективні сільськогосподарські підприємства слід розвинути озброєно, як антидержавний спрямований на подальший і остаточний безпеки нашої держави. Це вочевидь робиться з наміром ВМФ. Верховна Рада не може допустити такого зрубного для України розвитку політичного сценарію. О. Ткаченко сказав також, що такі дії мають тити за собою відомі наслідки.

Гостру дискусію викликав внесення на обговорення проекту закону про зміни і доповнення Закону про рекламу». Хоча його було оголошено як узгоджений, одностайності в оцінках, що вказати, зокрема, політичною рекламою, як її слід від-

## В. О. скаже, як жити далі

користуватися, не було. Як і шоло того, як бути з рекламою лікарських засобів. Як мають використовуватися доходи від реклами, ці та інші питання потребують точних визначень, які унаслідок вилучили 6 роз'яснень. Тож проект вилучено на повторне перше читання.

Не меншу зацікавленість з боку депутатського загалу викликав і проект закону про державну соціальну допомогу малозабезпеченим сім'ям. Основна увага зверталася на такі моменти, як джерела фінансування соціальних допомог, їх адресність, раціональність витрат і інше. Цей проект прийнято у першому читанні. Далі без обговорення проголосовано ухвалення проекту закону про виступ освіту (повторне перше читання), про ратифікацію Конвенції про визнання кваліфікації в науковій сфері в Європейському регіоні.

Після цього Голова ВР оголосив підготовку перерву для зустрічі преси з кандидатом на посаду прем'єра. Валерій Пустовойтенко має сказати голівне, як жити далі.

Після перерви обговорено три проекти, що стосуються проблеми податків: про зміну податку на нерухомість, про розробку проекту стосувалася питання щодо нульової ставки ПДВ. З обґрунтуванням пропозиції виступили народні депутати Сергій Терехов, Сергій Матвієнко, Ігор Юхновський, Валерій Пустовойтенко, Мазмозов. Один твердили —

для споживача введення нульової ставки ПДВ була б велика перевага, але внаслідок цього значно зростає, що призведе до значних втрат. Зрештою, це питання (у першому читанні) проект, який доповідав один з його авторів Євген Мазмозов.

На завершення обговорення про прийняття проекту закону про внесення доповнень до Закону «Про державне регулювання діяльності суб'єктів господарської діяльності (у тому числі виробників та імпортерів) на територіях пріоритетного розвитку у Житомирській області; про внесення змін до деяких законів України про внесення доповнень до Закону «Про державне регулювання діяльності суб'єктів господарської діяльності на територіях пріоритетного розвитку у Житомирській області; про внесення змін до постанови уряду про оподаткування у зв'язку з запровадженням спеціального режиму інвестиційної економіки на територіях пріоритетного розвитку у Житомирській області; про внесення змін до постанови уряду про оподаткування у зв'язку з запровадженням спеціального режиму інвестиційної економіки на територіях пріоритетного розвитку у Житомирській області».

Іван ДМИТЕНКО.  
Фот. Сергія КОВАЛЬЧУКА.

## Свобода слова і відповідальність

Правові проблеми свободи слова і відповідальності засобів масової інформації були в центрі уваги учасників «круглого столу» організованого Державним комітетом інформаційної політики України, Радою Європи та недержавною організацією ІРЕХ Проміду, який нещодавно відбувся в Києві.

Присутні наголосували на важливості обговорюваних питань для забезпечення свободи слова в Україні, необхідності подальшого удосконалення національних правових норм та судової практики, які стосуються ЗМІ, відшкодування ними збитків морального (нематеріального) характеру, зокрема, народний депутат України Іван Чик зазначив, що хоча на Укра-

їні нібито й розповсюджуються юридичні Європейського суду з прав людини, але поки що нашої судової практики не застосовують предтеперіне право на підставі рішень означеного суду. А це інколи (за нашим законодавством) призводить до того, що ЗМІ вимушені сплачувати великі суми як відшкодування моральної шкоди посадовим та службовим особам, які, за практикою Європейського суду, при відсутності вини, за такі обставини ніколи їх не отримали б. Іван Чик також висловив за те, що ЗМІ повинні бути не опозиційними до існуючої влади, не лояльними до неї, а єдиним інструментом, зокрема, політичною рекламою, як її слід від-

раїни з питань свободи слова та інформації, як засіб захисту, законно встановити межі відшкодування моральної шкоди ЗМІ не була ухвалена Верховною Радою.

В обговоренні порушень «круглого столу» учасники зазначили Євген Бердусь, заступник міністра закордонних справ, Фрайтум Дюле, представник ОБСЄ з питань свободи слова, Олександр Іванюк, радник суду, Микола Іванюк, заступник Держкомінформполітики України та багато інших.

Сергій ДЕМСКИЙ.

Які аргументи на свою користь наводили вчорашній прем'єр В. Пустовойтенко?

2





У номері

✓ Луганськ

## І ситий обід раз на рік

Міжархівний Дев'яний інститут цього року на Луганщині зібрав у часі із проведенням акції «Як живеш, ветеране?». Щороку дія в усіх районах та містах області відбувся благодійний обід із врученням ветеранам матеріальної допомоги та продуктового набору. Окрім того, при Краснопільській міській лікарні відбулося стаціонарне відвідування для тимчасового перебування всіх одиноких пенсіонерів та інвалідів. У місті Кіровограді керівники місцевих підприємств і організації взяли участь у своєрідному маршах для збирання благодійної допомоги. Остаточні підсумки діяльності акції «Як живеш, ветеране?» буде підбито пізніше, проте вже відомо, що за цей час майже 10 тисяч чоловік отримали матеріальну допомогу.

✓ Київ

## Один видали, другий готують

Вийшов друком інформаційний каталог «Зарубіжжя українство-99», підготовлений для видання Інститутом досліджень діаспори. В ньому наведено інформацію для 260-тисячного довідника, який містить заплановані дані про кілька тисяч українських зарубіжних громадських, жіночих, молодіжних, культурно-просвітніх, освітніх, наукових, релігійних, бізнесових та інших інституцій. А також про дипломатичні представництва України на кордоні. Умовляючи видання каталогу уродженець Закарпаття, а нині мешканець Нью-Йорка Іван Пулю.

Нині розпочато підготовку до видання каталогу «Зарубіжжя українство-2000», появу якого плановано в середині наступного року.

## А в хату не пускають

Партія «Громада» розпосила інформацію про повернення до столиці України дружини екс-прем'єр-міністра України, голови партії «Громада», дідера одиноким парламентської фракції Павла Лазаренка.

Дружина екс-прем'єр-міністра Павла Лазаренка, який у лютому 1999 року вимушено перебував за межами України, оскільки недовольний звернення П. Лазаренка та членів його сім'ї до владних структур і правохоронних органів з проханням забезпечити повноцінну охорону екс-прем'єра та його родини (у зв'язку з неспокійними погрозами фізичного знищення) були залишені без належного реагування, — йдеться у прес-релізі.

Однак законна спроба дружини екс-прем'єр-міністра України увійти до помешкання, в якому сім'я Лазаренка на законних підставах проживає протягом двох останніх років, була зупинена слідчими Генеральної прокуратури України. Дружині ділера партії «Громада» змусили 5 годин чекати біля дверей власної квартири, після чого їй без будь-яких підстав запропонували очкувати протягом невідомого терміну рішення Генпрокуратури з цього питання.

«Я повернулася додому, — сказала Тамара Лазаренко, — і мене лише попросили посприяти особі Генеральної прокуратури України. Жодних законних підстав не пускають мене до власного помешкання немає...».

Реліквія «Голосу України» звернулася до прес-центру Генеральної прокуратури з проханням прокомментувати це повмодження. Однак керівник прес-центру заявив, що жодного інформацію з цього приводу не володіє.

✓ Фотограф

## Переможниця конкурсу краси

«Перлина Львівщини» в номінації «Міс Львова-99», яка отримала також «Прізисько глядацьких симпатій», 16-річна Ірина Грив (у центрі) в привізній норковій шубці та короні, якою її увінчали міні-міс України-99 на сцені Львівського театру ім. М. Заньковецької.

# Петру Лучинськи робить ставку на комуністів

Скандал тижня

У середу президент Молдови Петру Лучинський назвав у парламенті ім'я наступного кандидата на пост прем'єр-міністра. Володимир Воронін — лідер Компартії, 58 років.

Усі ранкові газети, для яких новина про діяльність «абордажу», вийшли із заголовками на кшталт «Президент обирає комуністів». ЗМІ докоряють президенту за ставку на лівих. Петру Лучинський, виступаючи перед депутатами, зробив спробу заперечити їх, що новий уряд «не почервоно», а й далі провадитиме курс на реформи, «про жодне повернення до минулого тут не мова».

Володимир Воронін звався журналістам, що не напоятимуться на входження до нового кабінету членів своєї фракції. Проте, чи відбувається історія як прем'єр-міністр багату в чому закласти від позиції ідеологічних противників комуністів — Народного фронту, чия фракція не відмовлялась брати участь у формуванні нового ка-

бінету за умови, що всі апаратурні програми і розстановки міністрів. Ще три депутати-лівих, оголосивши себе в опозиції до президента, голосували відмовилися. Петру Лучинський нагадав депутатам, що, коли воно не визнається з рішенням найближчим часом, менше 45 днів, надалі під ситуацію конституційно, і тоді парламент може бути розпущено.

Один з лідерів парламентської опозиції — екс-президент Мірча Снегур — заявив наперелоді, що вважає призначення нових парламентських виборів виходом із нищівної патової ситуації, коли в парламенті немає сталої більшості.

На такі жертви спроможні як ніяк не всі колегі Мірчі Снегура. Тим більше комуністи та фронтисти «Останні можуть підтримати своїх політичних антиподів, якщо зроблять ставку на президентські вибори, які відбудуться рівно через рік».

Поступившись комуністам прем'єрським кріслом, Народний фронт зробить йому справжню вежделю послугу: у становищі, коли країна по ший в боргах, розпорошено інвестиційні капітали за її межами, відносини з МВФ та іншими донорами призулигною, жодний уряд не зможе за рік підняти економіку так, щоб це відчув на собі пересічний громадянин. Рейтинг Компартії (нині він вищий за інших) у такому разі різко знизиться. У виграти залишиться хіба що президент Петру Лучинський, який добирається балотуватися на другий термін і звинувачує в усіх бідах народних парламентарів, який відмовив йому в розширенні президентських повноважень.

Кишинів.

Світлана ЧАЛА.

# Місія недовіри



Переговори тижня

У Києві перебуває місія Міжнародного валютного фонду на чолі з директором II Європейського департаменту МВФ Джоном О'Доннелом. Це своєрідний аванс-додаток візит напередодні приїзду в Україну директора-розпорядника МВФ Мішеля Камюссю, який прибуває в Україну 17 грудня. Але єс-своєрідний аспект в. а. візиту — прем'єр-міністра Сергія Тішкина ми почули, що «на слово нам уже не вірять, перестали вірити, довіряти рішенням, хочуть вірити тому, що ведено в дію і почало працювати».

І МВФ можна зрозуміти, навіть не підтримуючи запропонованої програми реформ. Наприклад, це у 1998 році в Меморандумі економічної політики зазначалося, що «Кабінет Міністрів має намір скасувати більшість бюджетних пільг та інших несправх субсидій, гарантованих законодавством, у тому числі пільги на квартиру, плату, комунальні послуги, санітарне обслуговування, споживання газу, охорону здоров'я та користування транспортом... запровадити нову систему ставок відшкодування заробітної плати у разі надання допомоги через хворобу, якою передбача-

ється скорочення пролонгованих лікарських...». Пізніше (у березні 1999 року) «Додатку до Меморандуму...» зазначалося, що затримка з прийняттям рішення Конституційного Суду завадила підвищити тарифи на комунальні послуги у 1998 році. А внаслідок зростання тарифів з моменту початку програми ЕФР (розширеного фінансування), потрібно було значно підвищити тарифи порівняно із 1998 роком, щоб досягти повного відшкодування собівартості. Тоді після рішення Конституційним Судом рішення тарифи на газ і електроенергію були збільшені відповідно на 25 і 20 відсотків.

Це рішення на підставі нових даних чинності з 1 квітня 1999 року. Крім того, уряд розкошулював містичні адміністративні не пізніше 30 квітня встановити такі комунальні та транспортні тарифи, які повністю відшкодували б вартість послуг. Мало того, Кабмін запевняв, що коли попереднє підвищення виявиться недостатнім, то не пізніше 30 червня 1999 року ці тарифи ще раз буде підвищено. Але, як ми знаємо, Верховна Рада, яка у березні ухвалила закон, який забороняв підвищення дозволів і тарифів, у травні відмовилася від цього. Президент на цей закон і таким чином Кабмін не вдалося втілювати обіцяне в Меморандумі.

Це лише один не міканий показник програми ЕФР, але такі самі проблеми і в приватизації, профінансінг бюджетом, структурних змінах. Тому сьогодні урядові прогнозують дуже складні переговори з приватизації відкритих від планованих міністерств. Попередній Президентів Валерій Литвинський каже, що це стосується

тих самих тарифно-комунальних проблем, приватизації, регулювання зовнішньоекономічних відносин, енергетики та субсидій агропрому. І, схоже, що щороку раз МВФ спробує допити в Україну, аде там а не обслуговування зовнішнього боргу в 2000 році потрібно 3 млрд. доларів, з яких левову частку (близько 1,2 млрд.) ми плануємо отримати від МВФ. До того ж гроші нам потрібні негайно, бо саме кварталі 2000 року маємо погашення боргів знову в млрд. доларів.

Утім, основні переговори ще передеру, але, схоже, ми сумісно констатуємо, що час, коли ми робили вигляд, що проводимо реформи, а вони робили вигляд, що вартіть нам, і час від часу відливали черговий транш (на сьогодні за програмою ЕФР це 2,6 млрд. доларів, отримано 965 млн.), минає. Тим більше, що у 2000 році до керівництва МВФ замість М. Камюссю приїде інша людина, по-можемо хоча б ідеологічною, за неадаль реформи в Україні.

Сергій ЛАВРЕНКО.

# Трясе Туреччину — відлучене в Криму



Проблема тижня

На місці Фіонію обвалився берег довжиною понад 10 і шириною біля як 30 метрів. Близько 80 тисяч кубометрів ґрунту завалилися на порослину. Не виключено, що найбільш на Гіркаському півострові — відомий останнього турецького землетрусу. Вчені Севастопольського інституту геологічно-технічних досліджень зазначають, що останнім часом намілюється активізація зсувів і обвалів узбережжя. На Фіоніях у Мармуровій балці можливий обвал берега приблизно в півміліонна кубометрів.

Загалом ланцюг руйнівних землетрусів по той бік Чорного моря, як нам здається, дає підстави вважати, що в Кримському півострові коливаннями до чотирьох балів. Далі розгодування лідів і дзвеніння посули, на шість, справа не йде. Та створення серйозно останній турецький уряд хочуть почути відповідь на запитання: чи можливе щось подібне на Чорноморському узбережжі України?

Сейсмологи хм і не боги, але місце і максимально можливу силу землетрусів передбачити вміють. Є летальні, щойно виготовлені уточнені карти сейсмічного районування Криму. Експерти можливих землетрусів за якими ведуться спостереження, тек-

відомі. Але точний час біди не навчись передбачати ще ніхто у світі. Для максимального упередження стихійного лиха необхідно, щоб спостереження не переривалися ні на годину. Та на півострові працює лише 7 і 13 станцій. Причому, через відсутність фінансування, ці станції за останні роки виходили з ладу.

Аналіз досліджень за останні 20 років показав, що за величиною енергії поруч з Ялітсько-Алуштинською зоною, яку традиційно вважають основною енергетичною зоною в регіоні, на півострові є ще одна зона, яку можна поставити й підвладну частину Азовського моря. Незважаючи на це,

Точний час біди не навчись передбачати ще ніхто у світі

станцію «Казантип» зачинили як застарілу, бо в Інституті геофізики немає коштів на її приміщення.

Серія природних катастроф у Туреччині знову змусила звернути увагу на стан наукової бази на півострові. Рада міністрів Криму зобов'язала Міністерство фінансів автономії надати необхідні кошти на її реалізацію. Та, на жаль, більшість заходів лишились на папері. Сергій брех коштує до сім'ї живемо за принципом — доки грим не відірветься, не вистежало не вистежало. Шануврава, вже розроблено перший проект будівництва і створення в Яліт спеціального регіонального центру сейсмообезпечки та здійснення шкільної комплексної програми «Наука, освіта, технологія для сейсмообезпечки». У проекті передбачено виконання експериментальних досліджень, натурних випробувань, запровадження принципово нових технологій динамічного стійкого сейсмазахисту будівель і споруд та безпеки під час найсильніших і тривалих землетрусів. Черга за інвестиціями.

Виктор ХОМЕНКО.

Сімферополь.

На слово нам уже не вірять...



## Дембель тижня Бери шинель, ходімо додому...

**Діями особовий склад українського 240-го особового спеціального батальйону, який виконує миротворчу місію у складі стабілізаційних сил НАТО на території Боснії та Герцеговини, повернувся на Батьківщину. 18 грудня з місця розташування батальйону буде перевезено боєвою технікою. Її привезуть до порядку і підготують до участі в наступних миротворчих акціях. А їх, за словами міністра оборони, і наступного тисячоліття буде завдовше.**

Більш як 10 тисяч українських військовиків пройшли миротворчу школу на території колишньої Югославії. Українські миротворці перебували у Боснії з 1992 року. За цей час відбулося 14 ротаций батальйону. Солдати українського миротворчого формування контролювали територію в 400 км, охоронили стратегічно важливі об'єкти (Алексин міст), брали участь в операціях супроводу біженців, відновних роботах, допомагали населенню, розподіляли гуманітарну допомогу.

240-й ОСБ СФОР, виконуючи миротворчу місію, своїми діями створив позитивний імідж нашої країни, звів базис довіри й поваги, на якому надалі можуть будуватися політичні й економічні інтереси України на Балканах. На думку міжнародних експертів, потреба присутності миротворчого контингенту на території Боснії та Герцеговини виправдана ще протягом кількох років. На жаль, уже без нас.

Як зазначив міністр оборони України генерал член Олександр Кузук, ідентичності миротворців не затітють друкарські, «тилові» ролі, які пропонують у сучасній міжнародній обстановці на Балканах.

Утім, повернення 240-го додому зумовлено інтересами економіки. На його утримання бюджет України щороку надавав близько 5 млн. грн. і близько 5 млн. доларів. Коли 1992 року «українські миротворці перейшли під командування сил НАТО, то умовою останніх було самостійне забезпечення — від техніки і до обмундирования та харчування.

Можливо, з боснійської землі наш 240-й ОСБ, незважаючи на рішення про скорочення військ СФОР, пішов би ще не скоро, якби до Косово не відбулися українські миротворці. Загрозливість місця в операції КФОР на даний момент, безперечно, вище — з політичних і стратегічних позицій.

Свою місію 240-й ОСБ виконав з честю. Наших миротворців довго пам'ятатимуть на боснійській землі.

Ольга ВАУЛІНА.

## ЖИТТЯ Звідкi страхом смерті

### Акція тижня

**Дехто іронізує, маючи на увазі СНІД, що краще бути великим коханцем, ніж померти від деширтки. Для деякого, можливо, й так. Однак близькість співжиття може бути не тільки, а ще й смертельною. Хворобу не лише паки кохання. Хворобу без мосту надгородити і в лікарні служу Пінкортами...**

В кохальному сні не привиділося Юрію Чеботарю (на знімку другий зліва) із села Ганнівка на Кіровоградщині, що під час переливання крові в районній лікарні йому занесуть вірус ВІЛ. Батько вісімнадцятирічного хлопця, який помер внаслідок судовий процес у медичного закладу в сумі 40 тисяч гривень відшкодування, а також щорічну виплату, еквівалентну 500 долларам, на медичне обстеження. Протягом десяти років щомісячний медичний заклад видаватиме суму, еквівалентну 1000 долларів на лікування потенційного Шопрані. Як лікарня візьме такі гроші невідомо. Приміром, цього року медична профінансована із затверджених держбюджетом коштів лише на 40 відсотків.

### Ініціатива тижня

#### Забута пам'ять

Минає 10 років від часу висунення кандидатом у народні депутати України тележурналіста Валіма Бойка політбюромишкою школи № 17 та міськомкомом, який було підтримане переважною більшістю мешканців Кременчука у березні 1990 року. Багато з нас пам'ятають ще яскраву особистість, життєрадісний, талановитий людину, життя якої було злочинно перерване 14 лютого 1992 року. Того самого року Валімові Бойку було посмертно присвоєно звання заслуженого журналіста України. Його іменем названо вулицю в Кременчуці та Світловодську. Назви уривку життя Валіма Бойка своєю вищою державною нагородою за мужність у висвітленні суспільних подій 13 січня 1991 року. А в Кременчуці було створено фонд Валіма Бойка при депутатському клубі (який діяв до 1994 р.). Саме за рахунок добровільних внесків кременчучан до цього фонду постав пам'ятник на могилі журналіста у Світловодську, з'явився барельєф у Кременчуці.

(Закінчення на 11-й сторі).



На прес-конференції з нагоди Міжнародного дня боротьби зі СНІДом віце-прем'єр міністр Володимир Семинюченко зазначив, що витрати на лікування ВІЛ-інфікованих є «серйозним пресою» для економіки. Запобігти витратам може тільки профілактика.

Не відлякують кошти й хворим на СНІД літам. Так, переважна більшість інфікованих новонароджених не отримують обіжани Каб-

міном 30 гривень допомоги щомісяця.

А відтак, Міністерство охорони здоров'я України продовжує, на жаль, лише фіксувати шок епідемію. Так, за період з 1987 року по 1999 (9 місяців) офіційно зареєстровано 28 956 ВІЛ-інфікованих осіб. Захворіли на ВІЛ 173 громадянина, з них померла 461 особа, з яких 31 дитина. Більшість хворих — наркомани.

Намагаючись попередити потенційне підвищення рівня захворюваності, намічено створення прес-клубу «АнтиСНІД», який об'єднає зусилля журналістів у висвітленні проблеми СНІДу. Його президентом обрано тележурналіста Тамару Хрущ.

За словами члена клубу, директора НВК «Діапроф Мед» Олександра Шевчука, тільки спільними зусиллями закладів охорони здоров'я та мас-медіа можна розв'язати проблеми цієї хвороби. До слова, НВК «Діапроф Мед» вперше в Україні налагодила випуск вітчизняних тест-систем на виявлення імунорезистентності, якість яких не поступається зарубіжним аналогам. Це підтверджено висновком авторитетної белгійської референс-лабораторії Львівського університету.

Віталій КРАСНОК.

Фото Андрія МОСІЄНКА (УНІАН).

## Олігархи вилуплюються з яйця

### Фейлетон

От ви запитаете: як це так виходить? Учора була людина як людина, а сьогодні вона вже олігарх! Такого не буває. Хіби що в казці.

А я вам кажу, що не тільки в казці. Олігархи вилуплюються, як курчатка, з яйця. І мусороти для цього великої не треба. А що треба? Треба, щоб були яйця і квочка. Так от, про яйця.

Агропромислове (зверніть увагу: агропромислове, щоб не питали, при чому тут яйця) — так-от, агропромислове підприємство «Квочка народна», що на Хмельниччині, розпочало будівництво лікувально-оздоровчого комплексу для трудяврів полів і ферм.

Ну, звісно, як ви і згадували, будівництво комплексу не фінішує на доту. І як ви правильно показуєте, через брак коштів. Несла курочка квачка та й не донесла. Як тут де не візьмеш квачка квочка. Навіть для. Приспичило Міністерству агропромислового комплексу і Хмельниччині облдержадміністрації. Вони й передали безоплатно (попоруку: безоплатно) незавершену будівлю закритому акціонерному товариству «Квочка». Але, як ви здогадалися, не тільки вам, а й діткам у дитячих садочках, курочка несла квачка не просто, а золоті. У лікувально-оздоровчий комплекс коштує вкладати 3 мільйони 670 тисяч гривень (прочитаймо це раз: 3 мільйони 670 тисяч) бюджетних грошей. Відтепер ця будівля є власністю комерційної структури. Безоплатно.

А ви питаєте, звідки беруться олігархи. Вони вилуплюються з яйця!

Та коли вже мова зайшла про аграрників, то наведу вам ще кілька прикладів. І ви остаточно переконаетесь, що олігархи так само вилуплюються з яйця. Не тільки в Україні, а й за кордоном. Один славний Кабмін народив постанову «Про відновлення реконструкції виставкового комплексу в с. Чубинське Бориспільського району на Київщині». Звісно, реконструкція комплексу мала на меті показувати, як розвивається наше сільське господарство. Десяток тих самих яєць весною коштував одну гривню, а восени вже три — чим не суцільна наша господарювання? Як ви вже знаєте, від таких цін перше, як від воступів. Але куди подінеся, мусини нохати, бо їсти хочеться.

Так от, реконструкція виставкового комплексу повинна була проломити стіну, що в агропромислових нікнях бютівнів — навалки, уже цвіте і пахне. Для цього корпорація «Укрпромпобірка» у червні, кінець восени живих, коли без пального стовпи комбайнів, було виділено не мало не багато — пів-

тора мільйона гривень (вам не здається: 1 мільйон 500 тисяч), щоб, як ви кажете, цвіло і пахло.

Через місяць ці гроші десь зникли, їх не використували. А згодом сімсот тисяч гривень «читайте уважно: не сімсот, а чотири» «Укрпромпобірка» без проведення тендери переказала закритому акціонерному товариству «Будівельна компанія Б.Т.С.». Сто відсотків акцій цього товариства тримають у кишенях, чий пазухах, чий сейфах, дві приватні особи. Якщо до цього додати, що закриті товариство бюджетні гроші використовувало зовсім не для цього, щоб у селі Чубинському цвіло і пахло, то ви, напевне, здогадаетесь, що квочка висидила з цих яєць не пухлястеньких жовтеньких курчаток, а вже готових бойових півнів.

Державні контролери Рахункової палати України, які перевірили Мінпром, тішаються, що так, таке використання бюджетних коштів класу смажених півнів.

Куди клоне і кого — це вже інше діло. А ми потишимо разом з контролерами. Ой, доженуть та! А ви питаєте, звідки беруться олігархи.

Анатолій КАРАСЬ.

### Факт тижня Ударимо ракетопробігом по нехлюйству й зaborонячності!

Майже 95% усіх ракет Х-22, які Україна передала Росії в комплексі зі стратегічними бомбардувальниками в рахунок погашення боргу за газ, готові до виправлення в РФ.

Про це агентству «Інтерфакс-Україна» повідомило інформаційне джерело. За його словами, близько 500 ракет Х-22 уже прийнято російською стороною і готові до виправлення з Уніна і Придуб до Росії. В Уніні й Придубах розташовані військові аеродроми, на яких базують стратегічні бомбардувальники Ту-95МС та Ту-160.

Згідно з досягнутою домовленістю, Україна передала Росії в рахунок погашення зaborонячності за газ 11 стратегічних бомбардувальників (3 — Ту-95МС і 8 — Ту-160) та понад 500 ракет Х-22. Два бомбардувальники (Ту-95МС та Ту-160) уже передано. Передачу літаків і ракет здійснюватиме авіаційний до Нового року. Україна погасить борг у сумі 286 млн. доларів. Загальна зaborонячність за газ перед Росією становить 1 млрд. доларів.

Х-22 — ракети класу «повітря-повітря». Дальність стрільби до 3 тис. км. Крилаті ракети цього класу застосовуються лише на стратегічному авіаційному комплексі типу Ту-160 чи Ту-95МС. Відповідно до договору від 31 липня 1991 року «Про скорочення стратегічного наступального озброєння» вони значаться як ракети РКВ-500П.





1941 — 1950  
№ 9

Нам пишуть...

## Одні кажуть: «Ложка дьогтю», другі — «Свята правда»

Спеціально вибираємо з редакційної пошти два листи. Перший надіслано зі сходу України — Дніпропетровщини, а другий — із заходу, з Рівненщини.

Автори їх не ровесники, але обоє — люди літні, з солідним життєвим досвідом, отже, МУДРІ. Обидва наші читачі зацікавилися рубрикою «XX століття: українські акценти». Сприймають прочитане по-різному (з філософської точки зору — це дуже добре. Бо ніколи не буде так, щоб УСІ ДУМАЛИ ОДНАКОВО. Одноманітність чужа самій природі цього світу).

Оскільки наші опоненти найчастіше люди емоційні, то почнемо з листа Павла Тимофійовича Калошина з Дніпропетровщини. Він — український росіянин, колишній військовослужбовець, учасник Вітчизняної війни, пенсіонер: Перекопанний, що відкривати правду про наше минуле — означає «лити бруд на вітчизняну історію». Обурюється Павло Тимофійович тим, що ми, прагнучи розібратися в змістові боротьби Організації українських націоналістів проти фашистів і проти радянської влади, наводимо факти на користь і першого, і другого.

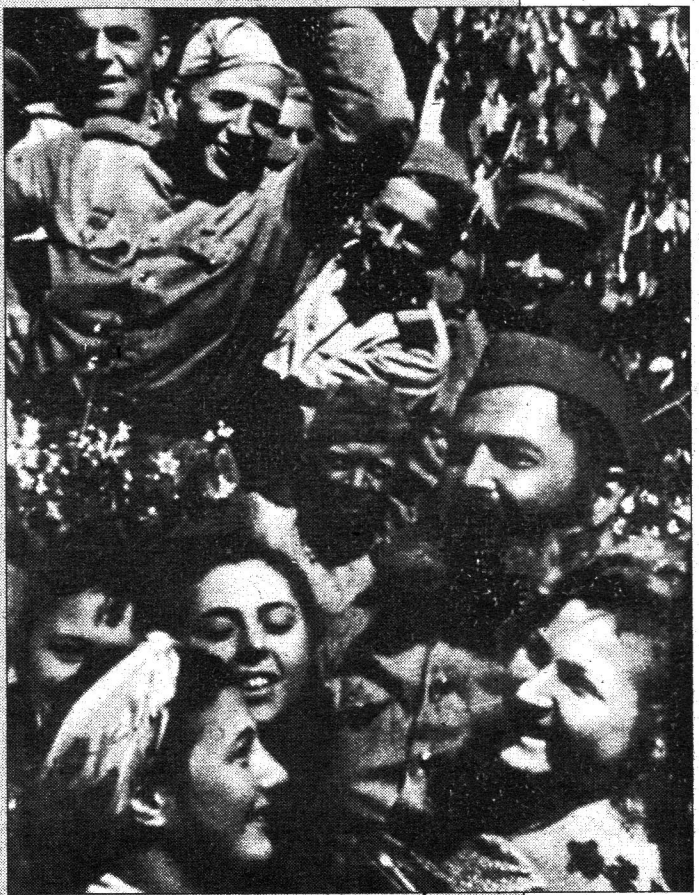
Ви, Павле Тимофійовичу, маєте рацію, коли пишете, що на боротьбу з окупантами вас кликала любов до батьківщини. Але таким самим почуттям були сповнені й серця оунівців, але в них було своє розуміння, хто є захисником України. Репресії сталиністів (сподіваємося, що ви не будете заперечувати ці факти) вели до протистояння радянській владі в Західній Україні.

Така складна річ — історія.  
«Я пам'ятаю, як в наше село приходили і радянські партизани, і бійці Української повстанської армії, — пише нам рівненчанин Кирило Антонович Левчук. — Односельці зустрічали і тих, і тих радо, ділилися з ними, чим могли. Бувало навіть, зустрічалися радянські й упівські бійці.

Заради нашої молоді й майбутнього України треба не шукати те, що може бути предметом суперечок, а об'єднувати наш народ, схід і захід України, примирити минуле з майбутнім. Іншого шляху просто немає.

Матеріали рубрики «XX століття: українські акценти» відкривають нам очі на вітчизняну історію.

Підтримую вас».



Повернення з війни.

## Справді, перемога зі сльозами на очах

Про внесок українського народу в розгром німецьких фашистів переконливо говорять факти — понад дві тисячі наших земляків відзначено званням Героя Радянського Союзу. 2,5 мільйона воїнів-українців нагороджено орденами та медалями СРСР. Серед радянського генералітету було 285 українців. Насамперед назвемо командувачів фронтів та армій А. Єременка, С. Тимошенка, Р. Малиновського, І. Черняховського, П. Рибалка, К. Москаленка. Українці становили одну п'яту Збройних Сил Радянського Союзу.

Але значними були й втрати нашої країни у війні. Й не лише матеріальні.

У результаті наступу гітлерівців Україна була повністю окупована ворогом. Вона тимчасово потрапила в орбіту іншої, ніж радянська, ідеології. «На таке безпрецедентне явище, — зазначає відомий історик Валерій Смолій, — тоталітарна система не могла не реагувати відповідно». До того ж нацистська пропаганда активно розробляла тему «помсти більшовиків» населенню, яке не зі своєї вини опинилося під окупацією.

Уже 1944 року, тобто ще до завершення розгрому німецьких загарбників, було реалізовано сталінське «нововведення» — масова депортація народів. У травні згаданого року з Криму було поголовно виселено 165 тисяч татар, 14,7 тисячі греків, 12,4 тисячі болгар, 8,5 тисячі вірменів.

Є різні судження про намір І. Сталіна виселити якщо не всіх, то значну частину українців до Сибіру. Залишимо історикам згоду відповідати на це питання. Але незаперечним фактом є депортація в зауральські простори майже двох мільйонів західноукраїнського населення (детальніше про ці та інші факти — наприкінці публікації).

Олександр Довженко в ті дні писав у своєму щоденнику, що визволителі поводяться з визволеними «брутально, недобре, а часом і жорстоко, як з учомусь винними, ворожими, підозрілими».

Усе це, безумовно, не сприяло відбудові народного господарства, на об'єк-

ти якого робочу силу направляли за допомогою випробуваного способу — шляхом мобілізації (наприклад, з села було забрано близько мільйона чоловіків та жінок). Карткова система розподілу продуктів харчування забезпечувала лише напівголодний прожитковий мінімум.

До того ж Україна наприкінці війни перетворилася на прифронтову матеріально-технічну базу діючої армії.

Проте внаслідок ужитих часом жорстких заходів до кінця війни на території України було відбудовано й діяло майже 30 відсотків довоєнних виробничих потужностей промисловості, в тому числі 33 відсотки потужностей вугільних шахт, 23 — доменних печей, 29 — прокатних станів, 44 — машинобудівних заводів, 88 — залізниць, було освоєно 76 відсотків довоєнних посівних площ.

Нагадаємо, що під час війни, за даними енциклопедичного довідника «Мир русской истории» (Москва, 1997), Україні було нанесено збитків на 285 мільярдів рублів (Російській Федерації — на 255 мільярдів).

У середині століття фашистська Німеччина зникла з політичної карти планети. Наша країна (чи не єдина у світі) ще на крок наблизилася до розв'язання проблеми об'єднання всіх своїх етнічних земель — тобто завершення формування соборної України. Як показник духовного піднесення слід розглядати зростання почуття національної свідомості народу і в традиційних, і в радянських формах.

## «І вічні ми будемо з нею!»

У своїй книжці «Тріумф і трагедія» Уїнстон Черчілль наводить слова Франкліна Рузвельта про аргументи І. Сталіна щодо прийняття України в ООН — це потрібно для збереження єдності СРСР!

Події та наслідки другої світової війни буквально розбудили український народ. Зрозуміло, що першою це відчула інтелігенція — нерв нації. З сороковими роками пов'язаний відносний розквіт української історичної науки, культури, літератури й мистецтва. Так, Інститут історії Академії наук УРСР підготував багатотомну «Історію України», перший том якої побачив світ у переломний період війни (1943 року). Одночасно вийшов популярний «Нарис історії України», якого українська школа й читач раніше взагалі не мали. Інститут мови й літератури Академії наук УРСР підготував і 1945 року видав «Нарис історії української літератури» під редакцією С. Маслова і Є. Кирилюка.

У художній літературі з'явилися нові твори, значна частина яких не втратила свого значення до сьогодні. В українській прозі й поезії плідно працювали Юрій Яновський, Максим Рильський, Павло Тичина, Микола Бажан, Олесь Гончар, Андрій Головка, Андрій Малишко та інші письменники.

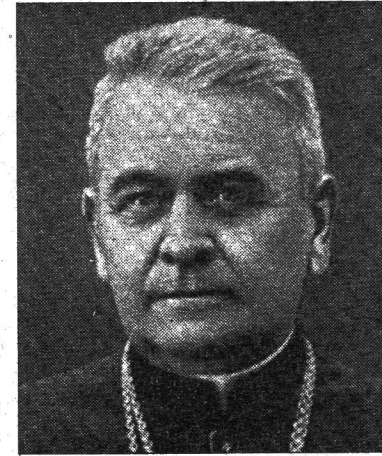
# Володимир СОСЮРА: ЩО ГОРИТЬ



Володимир Сосюра

1944 року в розпал найжахливішої з воєн в історії людства, невдовзі після визволення столиці України від німецьких загарбників поет Володимир Сосюра видрукував у газеті «Література і мистецтво» свій знаменитий вірш «Любіть Україну»:

Любіть Україну, як сонце,  
любіть,  
Як вітер, і трави, і води,  
В годину щасливу,  
і в радості мить,  
Любіть у годину негоди.  
Любіть Україну у сні й наяву,  
Вишневу свою Україну,  
Красу її, вічно живу і нову,  
І мову її солов'їну.  
Без неї — ніщо ми,  
як порох і дим,  
Розвіяний в полі вітрами...  
Любіть Україну  
всім серцем своїм  
І всіма своїми ділами.  
Для нас вона в світі  
єдина, одна,  
Як очі її ніжно-карі...  
Вона — у зірках,  
і у вербах вона,  
І в кожному серця ударі,  
У квітці й пташині,  
в кривеньких тинах,  
У пісні у кожній, у думі,  
В дитячій усмішці,  
в дівочих очах,  
І в стягів багрянtimer шумі...  
Як та купина, що горить —  
не згора,  
Живе у стежках, у дібровах,  
У зойках гудків, і у хвилях  
Дніпра,  
У хмарах отих пурпурових,  
В огні канонад,  
що на захід женуть  
Чужинців в зелені мундирах,  
В багнеттах, що в темі  
пробивають нам путь  
До весен, і світлих, і щирих...  
Юначе! Хай буде для неї  
твій сміх,  
І сльози, і все, до зачину...  
Не можна любити народів  
других,  
Коли ти не любиш Вкраїну.



Гавриіл Костельник



Олександр Довженко

Дівчино! Як небо її голубе,  
Люби її кожну  
хвилину...  
Коханий любить  
не захоче тебе,  
Коли ти не любиш Вкраїну.  
Любіть у труді, у коханні,  
в бою,  
В цей час, як гудуть  
батареї  
Всім серцем любіть Україну  
свою, —  
І вічні ми будемо  
з нею.

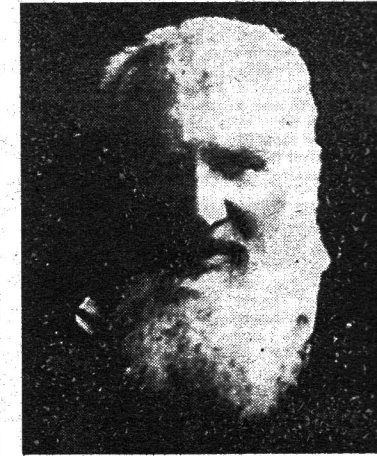
(Пізніше В. Сосюра вніс деякі зміни до тексту свого твору, тому ми подаємо оригінальний варіант).

Вірш «Любіть Україну» відразу став популярним у східних, особливо в західних областях нашої країни. Його співали молоді бійці УПА й шахтарі Донбасу. Він був перекладений англійською мовою став відомим на американському континенті. Зауважимо, що сьогодні вірш «Любіть Україну» перекладено на всі основні мови світу.

По війні в Москві відбулася Декада українського мистецтва і літератури. Росія вітала Україну, творчу інтеграцію. Закінчився найбільший успіх у москвичів майже століття — Володимир Сосюра. Свої висновки він закінчував читання вірша «Любіть Україну».

Майже відразу після декади в московській «Правді» з'явилася редакційна стаття «Проти ідеологічних перекохань у літературі». Пізніше стало відомо, що статтю написав І. Сталін. Зміст публікації свідчив про те, що автор вірша «Любіть Україну» є антирадянським й націоналістом.

Володимир Сосюра на сторінках тієї самої «Правди» публічно покався. Та цього було мало — статтю І. Сталіна передрукували всі великі радянські газети, проти поетів



Андрій Шептицький



# «Як та купина, іть — не згора...»



Михайло Довженко

«...бо її голубе,  
...у...  
...ть  
...оче тебе,  
...биш Вкраїну.  
...ді, у коханні,  
...в бою,  
...гудуть  
...батаре  
...обіть Укр...  
...свою, —  
...емо  
...з нею.

Сосюра вніс де-  
тексту свого тво-  
одаємо

«...ть Україну» від-  
дулярним у схід-  
о в західних об-  
країни. Його спі-  
йші УПА й шах-  
Він був перекла-  
ською мовою й  
на американ-  
ні вірш. Зауважи-  
ні вірш «Любіть  
складено на всі  
світу.

Москві відбулася  
ського мистецт-  
Росія вітала  
ворчу інт-ген-  
мірно, ш-най-  
у москвичів мав  
осюра. Свої висн-  
чував читанням  
Україну».

разу після декади  
«Правді» з'яви-  
на стаття «Проти  
перекручень у лі-  
ніше стало відо-  
то написав Й.  
публікації зво-  
що автор вірша  
іну» є антира-  
ціоналістом.

Сосюра на сто-  
самой «Правди»  
аявся. Та цього  
статтю Й. Сталі-  
вали всі великі  
ети, проти поета



Павло Тичина

виступило більшість його ко-  
лет і вчорашніх однодумців.  
Чотири дні учасники пленуму  
Спілки письменників України  
обговорювали сталінську стат-  
тю та твір В. Сосюри... Суди-  
ли Поета. Кремлівські ідеоло-  
ги побачили у вірші «Любіть  
Україну» вияв опору асиміля-  
ції, іншими словами — ТО-  
ТАЛЬНІЙ УНІФІКАЦІЇ куль-  
турного життя в Радянському  
Союзі.

Набагато пізніше Володи-  
мир Сосюра в автобіографіч-  
ній повісті «Третя Рота» відпо-  
вів своїм кривдникам: «Я всім  
прощаю і всіх люблю».

## Одна ідеологія, одна церква?

В Україні підтримувалась і  
заохочувалась діяльність лише  
Російської православної цер-  
кви. Разом з тим у Західній  
Україні діяла Українська гре-  
ко-католицька церква  
(УГКЦ). Післявоєнна ситуа-  
ція була використана для роз-  
прави з нею.

У березні 1946 року стався  
так званий «саморозпуск»  
УГКЦ. Документи свідчать,  
що цей акт відбувся за осо-  
бистою вказівкою Й. Сталіна.

Не будемо вдаватися в дета-  
лі цієї акції — вони добре відо-  
мі. Звернемо насамперед увагу  
на роль втягнутих у неї деяких  
представників інтелігенції.  
Ключовими постатями в тих  
подіях стали церковний діяч  
Гавриїл Костельник та пись-  
менник Ярослав Галан, який  
виступав тоді в пресі під різни-  
ми псевдонімами.

«Режисером» акції Й. Сталі-  
н та В. Молотов зробили тоді-  
шнього керівника секретно-  
го відділу Народного коміса-



Юрій Яновський

рату держбезпеки Г. Карпо-  
ва, який займався питаннями  
церкви. Останній розробив  
«Інструкцію» — програму під-  
порядкування українських  
церков Москві.

Гавриїл Костельник став  
жертвою шантажу з боку іні-  
ціаторів «об'єднання» церков.  
Справа у тім, що два його си-  
ни були добровольцями відомої  
дивізії «Галичина». Батько  
не знав, що його сини пере-  
бувають у британському по-  
лоні й не будуть видані Ра-  
дянському Союзові. Г. Кос-  
тельник діяв так, як йому під-  
казували з Москви. Але разом  
з тим він закликав своїх колег  
залишатися на парафіях, щоб  
зберегти історичну роль свя-  
щенників як просвітителів та  
провідників нації. Він також  
зумів переконати владу та  
Московську Патріархію не  
поспішати з «оправославлен-  
ням» УГКЦ. Щоправда, ні ці,  
ні інші його прохання й част-  
кове задоволення їх не зупи-  
нило перехід УГКЦ на так  
зване катакомбне — тобто  
підпільне існування, яке за-  
кінчилося лише у наш час.

Зрозуміло, що процес «воз-  
з'єднання» церков в Україні  
супроводжувався репресіями  
— було арештовано й вислано  
до Сибіру, за різними дани-  
ми, понад 1000 «служителів  
культу». Серед засуджених  
був і митрополит Іосиф Сліпий.

Усі ці кроки Москви не  
могли не викликати адекват-  
них акцій з боку західноукра-  
їнського населення. Тим біль-  
ше, що сталіністи для досяг-  
нення своєї мети вдалися до  
«традиційних», як для них,  
способів — 1 листопада 1947  
року був підступно вбитий  
греко-католицький лідер За-  
карпаття Теодор Ромжа. Після  
цього терористичного насиль-  
ства опір диктованому Мос-  
квою об'єднанню церков



Максим Рильський

знайшов своє виявлення в  
збройних актах-відповідях —  
20 вересня 1948 року Гавриїл  
Костельник був вбитий.

Це не зупинило публіцистич-  
ної діяльності іншого про-  
пагандиста «об'єднання» —  
письменника та драматурга  
Ярослава Галана, який підпи-  
сував свої памфлети та статті  
псевдонімами Ігор Семенюк  
та Володимир Росович. Між  
іншим, його першу дружину,  
яка навчалася у Харківському  
медичному інституті, в трид-  
цять років було репресовано  
сталіністами.

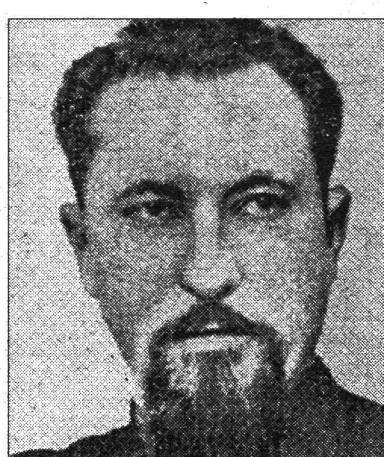
24 жовтня 1949 року про-  
тивниками церковного об'єд-  
нання та радянізації Західної  
України Ярослав Галан був  
вбитий.

## Історія сплетена з позитивних і негативних процесів

Українська культура й ос-  
віта в повоєнні роки, незва-  
жаючи на труднощі й спротив  
тоталітаристів і всіляких  
русифікаторів, активно роз-  
вивалися. Кількість шкіл в  
Україні в сорокові роки пере-  
вищила довоєнний рівень.  
1950 року чисельність учнів у  
школах, технікумах та інших  
середніх навчальних закладах  
сягнула 7 мільйонів 371 тися-  
чі чоловік.

Вища школа України вже  
навесні 1944 року підготувала  
близько 76 тисяч спеціалістів  
для різних галузей сільського  
господарства.

На початок осені 1945 ро-  
ку у вищих навчальних за-  
кладах і технікумах налічува-  
лося майже 230 тисяч студен-  
тів.



Теодор Ромжа

## Хроніка

### ✓ 1941

22 червня. Початок Великої Вітчизняної війни.  
Червень 1941 — осінь 1942. Діяльність похідних груп  
Організації українських націоналістів у Східній Украї-  
ні, окупованій фашистами.

30 червня. Проголошення у Львові відновлення Ук-  
раїнської Держави.

5 жовтня. Створення в Києві Української Національ-  
ної Ради.

26 листопада. Антифашистський мітинг представни-  
ків українського народу в Саратові.

Грудень. Випуск першої великої партії танків Т-34  
евакуйованим Харківським оборонним заводом.

### ✓ 1942

13 лютого. Початок примусового вивозу українців на  
роботу до Німеччини (близько 2 млн. осіб).

20 червня. Утворення Українського штабу партизан-  
ського руху.

17 липня. Сталінградська битва.

30 серпня. Другий антифашистський мітинг пред-  
ставників українського народу в Саратові.

18 грудня. Початок визволення України від фашист-  
ських загарбників.

### ✓ 1943

Весна. Створення Україн-  
ської повстанської армії.

Вересень. Переїзд із Мос-  
кви до Харкова уряду та ін-  
ших республіканських орга-  
нізацій УРСР. Голова уряду  
УРСР — М. Хрущов.

6 листопада. Визволення  
Києва.

28 листопада — 1 грудня.  
Тегеранська конференція ке-  
рівників союзних держав —  
СРСР, США і Великобританії.

23 грудня. Пуск першої  
доменої печі на відбудова-  
ному Єнаківському мета-  
лургійному заводі.

### ✓ 1944

1 лютого. Зміни в Конституції УРСР з наданням рес-  
публіці права вступати в дипломатичні відносини та  
мати військові формування.

8 квітня. Початок бойових дій радянських військ за  
межами СРСР.

8 жовтня. Завершення визволення території України  
від німецьких загарбників.

1 листопада. Смерть митрополита Андрія Шептиць-  
кого у Львові. Його наступником став митрополит Іо-  
сиф Сліпий.

### ✓ 1945

4—12 лютого. Кримська конференція керівників со-  
юзних держав.

30 квітня. Рішення ООН про запрошення представ-  
ників УРСР і БРСР на конференцію до Сан-Францис-  
ко.

9 травня. День Перемоги над фашистською Німеч-  
чиною.

### ✓ 1946

Березень. Скасування у Львові унії Греко-католицької  
церкви з Римом і підпорядкування її Російській правос-  
лавній церкві.

15—17 серпня. Постанова пленуму ЦК КП(б)У про  
небезпеку українського націоналізму; осудження «Нарисів  
історії українського народу», «Нарисів історії україн-  
ської літератури» та журналів «Вітчизна» і «Перець».

15 листопада. Затвердження нового (наближеного до  
російського) українського правопису, схваленого 8  
травня 1945 року постановою Ради Міністрів УРСР.

### ✓ 1947

3 березня. Пуск першого агрегату відбудованого  
Дніпрогесу (Запоріжжя).

3 жовтня. Пуск першої черги відбудованого заводу  
«Запоріжсталь».

### ✓ 1949

25—28 січня. «Чистка» в  
КП(б)У за звинувачення в  
українському націоналізмі за  
період від січня 1949 до ве-  
ресня 1952 року з партії ви-  
ключено 22 тисячі 175 осіб  
(3 %).

24 квітня. Відкриття лі-  
тературно-художнього му-  
зею Тараса Шевченка в  
Києві.

Наукове товариство імені  
Т. Шевченка почало видава-  
ти в еміграції «Енциклопедію  
українознавства» (головний  
редактор — В. Кубійович).

### ✓ 1950

5 березня. В бою з групою бійців МВС СРСР на чо-  
лі з П. Судоплатовим загинув командуючий УПА Р.  
Шухевич.



Микита Хрущов



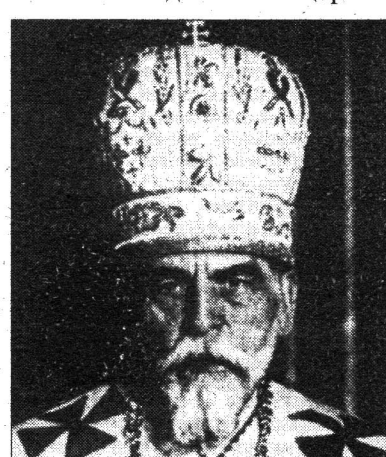
Ведучі рубрики:  
Віталій АБЛИЦОВ,  
Віталій ЖЕЖЕРА,  
Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ.



Віталій Абліцов



Ярослав Галан



Іосиф Сліпий



У номер

✓ Хохфілцен

## Срібний старт Руслана

Австрія. На першій офіційній гоні сезону для біатлоністів — індивідуальна на 20 км — у рамках Кубка світу українці Руслан Лісенко посів друге місце. Наш країнці поступилися лише знайомому норвежцеві Оле-Ейнарові Б'єрнаделу.

✓ Софія

## За Кубок УЕФА

Стадіон «Георгій Аспарухов», Московський «Спартак» на правах господаря в першому матчі 1/16 фіналу розіграшу цього турніру переміг англійський клуб «Ліде Юнайтед» — 2:1 (Ширко, 38, Робсон, 65 — К'юелл, 14).

✓ Порту

## Юрана засуджено на рік. Але...

Суд Порту визнав колишнього форварда московського «Спартак» і збірної Росії Сергія Юрана винуватим у невинномисному вбивстві. І виний вирок — рік у в'язницю. А поділ відбувся ще 1994 року. Стався автокатастрофа, внаслідок якої загинув 35-річний доктор Анджело-Жезус Олівейра. Судові засідання відкладалися багато разів, бо Юран не з'являвся на них. До речі, і вердикт оголосили без обвинувачуваного, який... не відбудувати покарання. Його злочин підпадає під амністію, оголошену 25 березня минулого року на честь річниці португальської революції. Однак Юран мусить сплатити родині загинлого компенсацію у розмірі трохи більш як п'ятнадцять тисяч американських доларів.

✓ Київ

## Півсправи зроблено...

Баскетбол. Національна жіноча збірна України на дзвіничі ноті провела перше коло відбіркового турніру Євро-2001. Півонічці Марини та Ігоря Каченків виграли всі поєдинки у дуже сильних суперників: Хорватії — 86:46, Туреччині — 59:57, Югославії — 83:66. І практично забезпечили собі участь у фінальній частині змагань.

Ми попросили наставника українських баскетболісток Ігоря КАЧЕНКА прокоментувати виступ його команди в такому поважному змаганні:

— Справді, суперники нам дісталися гідні. Шоправда, у складі хорваток не було двох сильних виконавців. А Туреччина та Югославія виступали у всій красі і мові. Та й ми, як з'ясувалося, ніяково. Вітім, і готувалися дуже ретельно й сумлінно. Максимальному результату, звісно, дуже раді. Наша команда, мов та сім'я, де один за всіх і всі за одного. У принципі, ми задоволені діями кожної баскетболістки.

— Либонь, найважчий був поєдинок у Стамбулі?

— Навіть важко розповісти, що там діялося. Взагалі на спортивних аренах Туреччини, де на трибунах завжди розпалена атмосфера, виграли — подвиг здійснити. А тут ще арбітр із Македонії нам «голови відбивав». Та Господь був на нашому боці. І дівчатка були, мов львівці.

— А чому в двох останніх іграх не виступала заборіжжанка, знаний розігрівувач Наталя Сильанова?

— Під час стартового поєдинку з Хорватією у Натали загострилася стара травма. Дали їй можливість відпочити і ретельно полкувати.

— Ми не побачили у складі збірної представниць київського «Динамо». Що сталося?

— Ті з них, кого запрошували, нібито хворі... Тепер у відбіркового турніру настала майже річна перерва. Ці братиমে протягом цього тривалого часу участь у якихось змаганнях?

— Узагалі, як готуватиметесь?

— Все залежатиме від Держкомспорту та Федератії баскетболу України. Здаюбки, зрозуміло, поміряться силами з єдиними суперниками. Як уже згадувалося, практично наша команда вже увійшла до фінальної частини європейського чемпіонату. Тому готуватиме «санчата» слід не зовнішати, не відкладаючи підготовку справу на останні місяці й тижні.

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

На знімку: тренер збірної України з баскетболу Ігор Каченко.



Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

## Симпатыа «Марик», чудовий бомбардир...

Він грає у хокей не заради слави, адже тільки після доволі довгої паузи зміг пригадати кількість голів у своєму виконанні. Невандити бруд і підісти на полі і в зимі. Надзвичайно любить свою команду, адже, за його версією, всі найкращі хокеїсти грають саме в «Соколи». Іншої відвідної балет і дуже друзів, які його постійно називають Мариком, своїми синцями. Буває, жаліє, що не грає професійно в шахи. Хоча, походить, же ніхто у своїх синцях не називає лицарів шахової дошки справжніми чоловіками. Уно він, що не любить забивати голи у своїх синцях? Знайомихся, нападничий збірної України і київського «Сокола» — триразового чемпіона Східно-Європейської хокейної ліги — Дмитро Марковський.

— Чи важко було вам, у родині вчителів, обрати справною життя хокей?

— Найважливіше те, що грати в хокей я почав саме завдяки моєму першому вчителю. У радянські часи всі мали відвідати різні секції, доводилося піти до найближчого спортивного комплексу. Але в перших відвідках захопився грою і охоче тренувався. Безперечно, в цьому велика заслуга мого першого тренера, легенди тренерського корпусу України Анатолія Олександровича Ніколаєва. Він заклад базу, прищиплює любов до хокею багатьом хлопцям, не тільки зі «Сокола», а й інших команд. Найвідоміший його вихованець — Дмитро Христин.

— Після школи ви деякий час грали у США. Розкажіть, будь ласка, про цей період життя.

— У 16 років я підписав контракт із «Соколом», зіграв кілька матчів і перестав потрапляти до основного складу. Саме в цей час, після першої поразки серед юніорів, мені запропонували грати в Америці. Довелося поїхати від усіх (тоді нікого не випускали) тікати за кордон. В Американській юніорській лізі я відіграв два роки. Коли вийшов з «дідичого» віку — повернувся додому.

— Знову почали грати за «Сокола»?

— Після моєї повернення до Києва Олександр Сеуканд запропонували мені тренуватися разом із командою, щоб підтримувати належну форму. Однак через тижень я не вагаючись погодився відіграти за командою «Сокола». Набагато краще грати в нас у вищій, ніж у США в нижчій.

— Скільки закінчили шаб?

— Мабуть, лише у Східно-Європейській лізі близько 90. Сподіваюся, що цього сезону закінчу соту.

— А яка знайоміталася найближче?

— А яка знайоміталася найближче?

— А яка знайоміталася найближче?

— А яка знайоміталася найближче?

— А яка знайоміталася найближче?

— А яка знайоміталася найближче?

— А яка знайоміталася найближче?

— А яка знайоміталася найближче?

— А яка знайоміталася найближче?

— А яка знайоміталася найближче?

— А яка знайоміталася найближче?

— А яка знайоміталася найближче?

— А яка знайоміталася найближче?

— А яка знайоміталася найближче?

— А яка знайоміталася найближче?

— А яка знайоміталася найближче?

— А яка знайоміталася найближче?

— А яка знайоміталася найближче?

— А яка знайоміталася найближче?

— А яка знайоміталася найближче?

— А яка знайоміталася найближче?

— А яка знайоміталася найближче?

— А яка знайоміталася найближче?

— А яка знайоміталася найближче?

— А яка знайоміталася найближче?

— А яка знайоміталася найближче?

— А яка знайоміталася найближче?

— А яка знайоміталася найближче?

— А яка знайоміталася найближче?

— А яка знайоміталася найближче?

— А яка знайоміталася найближче?

— Кожна — пам'ятна, але найбільше загадувати шабів, що закінчу, виступаючи за збірну. Коли ми обіграли німців 2:1 і вийшли у групу «А» чемпіонату світу. Вона була дуже важливою і тому — найдорожчою.

— Чи трапляються хвилини, коли хочеться все кинути і піти з хокею?

— Такі думки з'являються у перелесоні шпіді, коли виконую нападні фізичні вправи. Долаєш десятилітні метри в крок і думаєш: «Чому я в хокей пішов? Краще б у шахи грав. Але коли фінішує така поема, не розумієш, як ти нездорові думки лізи в голову.

— Кого зарахували б до символічної трійки найкращих гравців України?

— Воротар — Олександр Васильєв, Юрій Наваренко — захисник та нападники — Олександр Зіньчів.

— Які спогади про чемпіонат світу в Норвегії?

— Вразила атмосфера групи «А», до якої потрапили вперше. І не можна ні з чим порівняти. Більш ніж незвично, коли поряд живе такий хокеїст, як Яніні. Коли з тобою вітаються найкращі захисники НХЛ. Незвично ба-

чити таку кількість знаменитостей в одному місті і в один час. Можливо, це вплинуло на психіку, і ми не зіграли розкуто, припустилися багатьох помилок.

— Є чудове, до речі, норвезьке прислів'я: якщо одне копитко годівника зупиниться, то слідом зупиняться всі. То яке «копитко» у збірній України зупинилося першим?

— Не можна сказати, що хтось у команді «зупинився» першим. Усі діляли не на тому рівні, на якому застали. Тільки, либонь, Олександр Вихів і Сергій Климентєв зіграли на належному рівні.

— Ваш партнер по трійці Вадим Шахрайчук сказав, що головна причина невдачі гри у Норвегії — не найкраща фізична підготовка команди, десні гравці лише відволікалися своїми іграми. Воротарі були не задоволені діями захисників.

— Як на мене, головна причина наших поразок — брак досвіду. Це перший виступ української збірної у престижній групі. До того ж чемпіонат показав, що нам важко було боротися на високих швидкостях. Коли не встигав за суперником, тоді в нас ідуло порушення. В підсумку — в кількох матчах поволину часу ми провели в меншості. Потрібно ще дуже багато й ретельно працювати.

— Дмитро Марковський на майданчику і в житті — різні люди?

— Кажуть, що так. Коли ходжу з синцями, друзі, не вірять, що я міг і кимось поби-тися. Але коли виходжу на лід — про все забуваю. На майданчику потрібно вміти постоїти за себе і за товариша. Тому в житті я інший, ніж на серйозний.

— Як ви вважаєте, на особисте життя перемоги й поразки?

— Після програшу мене краще взагалі не чіпати, ані слова про хокей.

— Коли є вільний час, як його проводите?

— На жаль, його обмаль. Раніше вистачало на кілька партій у більярді. Нині намагаюся більше бувати на різноманітних культурних заходах, частіше спілкуватися з друзями.

— Їх коло, мабуть, обмежене?

— В основному мої друзі — партнери по команді. Саніко Зіньчів — «брат». Нас навіть близько називають. Є приятелі, які зовсім не пов'язані з хокеєм. На жаль, бувають з ними дуже рідко.

— У вашого старого брата давно — власна сім'я, дві дорослі доньки.

— Усі такі і хочуть погуляти на моєму весіллі! Але я ще не знайшов ту... Принаймні я не хочу серйозних стосунків, доки не стану на ноги. Мені потрібно знати, що я зможу жити зі своєю сім'єю в нормальних умовах.

— Ви швидко любите?

— Так. У мене прекрасна родина і улюблена робота.

Розмову вела Ганна ВАЩЕНКО. На знімку: Дмитро Марковський.

Фото Олександра ЗАДИРАКИ.



— Що вас найбільше друтує під час гри?

— Бруд, який постійно відбиває бажання грати. Як приклад — мінська команда «Юніон». Її хокеїстам бракує кмітливості, вони не ведуть жорстку боротьбу в рамках правил, а тишком-нишком б'ють ключово. Поєдинки з такими командами — просто мук.

— Як впливають на особисте життя перемоги й поразки?

— Після програшу мене краще взагалі не чіпати, ані слова про хокей.

— Коли є вільний час, як його проводите?

— На жаль, його обмаль. Раніше вистачало на кілька партій у більярді. Нині намагаюся більше бувати на різноманітних культурних заходах, частіше спілкуватися з друзями.

— Їх коло, мабуть, обмежене?

— В основному мої друзі — партнери по команді. Саніко Зіньчів — «брат». Нас навіть близько називають. Є приятелі, які зовсім не пов'язані з хокеєм. На жаль, бувають з ними дуже рідко.

— У вашого старого брата давно — власна сім'я, дві дорослі доньки.

— Усі такі і хочуть погуляти на моєму весіллі! Але я ще не знайшов ту... Принаймні я не хочу серйозних стосунків, доки не стану на ноги. Мені потрібно знати, що я зможу жити зі своєю сім'єю в нормальних умовах.

— Ви швидко любите?

— Так. У мене прекрасна родина і улюблена робота.

Розмову вела Ганна ВАЩЕНКО. На знімку: Дмитро Марковський.

Фото Олександра ЗАДИРАКИ.

## Георгій ДЕМЕТРАДЗЕ: «Я завжди мріяв грати в київському «Динамо»

Несподіваним і досить прискримленим сюрпризом для багатьох була поява у «всенісному доворку» НСК «Олімпієць» перед недавнім матчем Ліг чемпіонів «Динамо» — «Реал» найкращого бомбардира чемпіонату Росії, який щойно завершився, форварда владикавказької «Аланії» Георгія ДЕМЕТРАДЗЕ. Либонь, у зв'язку з цим дескі з ласих до сенсації ЗМІ поспішили повідомити про те, що цей футболіст чи то вже підписав контракт з київським «Динамо», чи то близький до завершення згаданого процедури.

А як воно насправді? По роз'ясненню динамівської прес-служби відомо, що саме Деметрадзе.

— Нині в мене відпустка, тож я радо відгукнувся на запрошення свого друга Кахи Каладзе погостювати в нього і разом ознайомитися з Києвом, про красу якого чимало чув. І, звичайно ж, побувати на матчі Ліг чемпіонів.

— Як ви гадали про перебування у столиці України?

— Навіть зуміли Київ мене зачарував. Це чудове місто. Побував я і в динамівському медико-реабілітаційному центрі в Кончі-Заспі. Погослов про цей футбольний диво-паказ прийняв по всій Європі. Але те, що я побачив на власні очі, перевершило всі мої сподівання.

— Георгію, деякі ЗМІ вже поспішили «засватати» вас до київського «Динамо». Наскільки ця інформація відповідає дійсності?

— Поки що можу сказати лише, що отримав таку привабливу пропозицію від киян. Адже я з дитинства улюбляв за київське «Динамо» і завжди мріяв виступати за цю команду. Знаю, що динамівські тренери вже давно спостерігають за моєю грою, вивчають мої можливості. Така практика притаманна всім провідним клубам Європи.



— Як ви гадали про перебування у столиці України?

— Навіть зуміли Київ мене зачарував. Це чудове місто. Побував я і в динамівському медико-реабілітаційному центрі в Кончі-Заспі. Погослов про цей футбольний диво-паказ прийняв по всій Європі. Але те, що я побачив на власні очі, перевершило всі мої сподівання.

— Георгію, деякі ЗМІ вже поспішили «засватати» вас до київського «Динамо». Наскільки ця інформація відповідає дійсності?

— Поки що можу сказати лише, що отримав таку привабливу пропозицію від киян. Адже я з дитинства улюбляв за київське «Динамо» і завжди мріяв виступати за цю команду. Знаю, що динамівські тренери вже давно спостерігають за моєю грою, вивчають мої можливості. Така практика притаманна всім провідним клубам Європи.

— Як ви гадали про перебування у столиці України?

— Навіть зуміли Київ мене зачарував. Це чудове місто. Побував я і в динамівському медико-реабілітаційному центрі в Кончі-Заспі. Погослов про цей футбольний диво-паказ прийняв по всій Європі. Але те, що я побачив на власні очі, перевершило всі мої сподівання.

— Георгію, деякі ЗМІ вже поспішили «засватати» вас до київського «Динамо». Наскільки ця інформація відповідає дійсності?

— Поки що можу сказати лише, що отримав таку привабливу пропозицію від киян. Адже я з дитинства улюбляв за київське «Динамо» і завжди мріяв виступати за цю команду. Знаю, що динамівські тренери вже давно спостерігають за моєю грою, вивчають мої можливості. Така практика притаманна всім провідним клубам Європи.

— Як ви гадали про перебування у столиці України?

— Навіть зуміли Київ мене зачарував. Це чудове місто. Побував я і в динамівському медико-реабілітаційному центрі в Кончі-Заспі. Погослов про цей футбольний диво-паказ прийняв по всій Європі. Але те, що я побачив на власні очі, перевершило всі мої сподівання.

— Георгію, деякі ЗМІ вже поспішили «засватати» вас до київського «Динамо». Наскільки ця інформація відповідає дійсності?

— Поки що можу сказати лише, що отримав таку привабливу пропозицію від киян. Адже я з дитинства улюбляв за київське «Динамо» і завжди мріяв виступати за цю команду. Знаю, що динамівські тренери вже давно спостерігають за моєю грою, вивчають мої можливості. Така практика притаманна всім провідним клубам Європи.

— Як ви гадали про перебування у столиці України?

— Навіть зуміли Київ мене зачарував. Це чудове місто. Побував я і в динамівському медико-реабілітаційному центрі в Кончі-Заспі. Погослов про цей футбольний диво-паказ прийняв по всій Європі. Але те, що я побачив на власні очі, перевершило всі мої сподівання.

— Георгію, деякі ЗМІ вже поспішили «засватати» вас до київського «Динамо». Наскільки ця інформація відповідає дійсності?

— Поки що можу сказати лише, що отримав таку привабливу пропозицію від киян. Адже я з дитинства улюбляв за київське «Динамо» і завжди мріяв виступати за цю команду. Знаю, що динамівські тренери вже давно спостерігають за моєю грою, вивчають мої можливості. Така практика притаманна всім провідним клубам Європи.

# Україна пост здасть — Албанія пост прийме

На наступному тижні, 7–9 грудня, у Києві відбудеться 14-те пленарне засідання Генеральної асамблеї ПАЧЕС. Це другий такий захід в Україні: перший був шість років тому. А наступні засідання буде позначено тим, що Голова Верховної Ради і Голова ПАЧЕС Олександр Ткаченко представити свої погляди на наступників — Голови Народних рад Албанії Скендеру Пінуші. Шість «українських» місць заповнювати заарештованих.



Учасні у київській зустрічі візьмуть деякі голови національних парламентів країн — членів організації Чорноморського економічного співробітництва, її діючий голова — міністр закордонних справ Молдови Ігор Додакбару, представник Ділової ради ЧЕС. Спостерігачами придуть представники Народної Асамблеї Єгипту, Сенату Держави Ізраїлю. Уперше гостями тут будуть представники парламентів Білорусії та Югославії. Також очікують у Києві на представників парламентського союзу Росії та Білорусії, Північноатлантичної асамблеї (парламентського організації НАТО), Центральноєвропейської ініціативи, Міжнародного центру чорноморських досліджень. Заплановано, що на церемонії відкриття форуму виступитимуть Голова Верховної Ради Олександр Ткаченко, Голова ПАЧЕС Леонід Кучма, міністр закордонних справ Молдови і голова ЧЕС Ніколає Табару.

Загальну дискусію буде присвячено проблемам діяльності ПАЧЕС на поро-

соби масової інформації. Підсумками засідань заплановано прес-конференцію Голови Верховної Ради, наступного голови ПАЧЕС Олександра Ткаченка.

Нагадаю, що заснована 1993 року як парламентський орган ЧЕС ПАЧЕС має на меті розвиток економічного, політичного і культурного співробітництва між народами регіону, сприяє перетворенню його на зону стабільності, процвітання і миру. Асамблея об'єднує членів парламентів одиннадцяти країн — членів ЧЕС: Албанії, Вірменії, Азербайджану, Болгарії, Грузії, Греції, Молдови, Румунії, Росії, Туреччини, України. Парламентарі Єгипту та Ізраїлю мають в асамблеї статус спостерігачів. Асамблея зосереджує свої зусилля на розробленні рекомендацій з питань першочергової важливості для реалізації проектів ЧЕС щодо багатостороннього економічного співробітництва. Також, як гармонізація законодавства, спрощення митних та візових формальностей, банків і фінансів, транспортних перевезень, боротьба проти організованого злочинного злочину вільної торгівлі ЧЕС, уникнення подвійного оподаткування, туризм, а також соціальні і культурні питання.

Валентин НЕДРИГАЙЛО,  
секретар постійної делегації  
Верховної Ради України в ПАЧЕС.

## Одна ковдра на всіх



Лібералізація торгівлі — головна тема минулої в Стамбулі міжсекторної конференції країн-членів Світової організації торгівлі (СОТ). 135 держав СОТ, до яких розраховує в майбутньому приєднатися й Україна, вважають головною принципом вільної торгівлі. Але хіба була абсолютна свобода? Дискусії на цю тему і розгорілися в Стамбулі. Якби негода стала питання про сільське господарство. Країни, що розвиваються, і США вимагають від західної Європи скасувати дотримання фермерам, бо це чистий протекціонізм. Але такі кроки означає бач роззорошення для дрібних європейських господарств, а ринки Старого Світу заповнила б дешева продукція з Америки і країн «третього світу».

Водночас Європа хоче скоротити імпорту генетично модифікованих продуктів, перешкоди в США. Вони, зрозуміло, дешевіші, але їхній вплив на організм людини досліджено не повністю.

Суперечки викликала і спроба СОТ урядів соціальних стандартів з комерцією: західні пропозиції проти дешевої робочої сили з «третьох країн», що й визначає невисоку ціну товарів західних країн.

Проблеми, по суті, такі і залишилися нерозв'язаними: як можна зробити вільною та беззаперечною конкуренцію «натуральних» і генетично модифікованих продуктів? Товари, вироблені дешевіше і високоякіснішами виробниками? Вироби екологічно чистих підприємств і шкідливих виробників? За такої конкуренції країн, що розвиваються, виграти і стають багатшими. Але такі програми екологія, здоров'я людей, у багатьох країн зростає безробіття. Що краще? Питання без відповіді.

На зйомці АП: у Стамбулі відбулися протести проти економічних утисків країн «третього світу».

Надія БЕДРИЧУК.

## Казімеж Імеліньскі — лікар і філософ

Дода щедро дарувала мені частя зустрічі з багатьма прекрасними людьми. Кожна така зустріч лишала в пам'яті незбуті враження. І асистентка з-поміж них особливо вирізняється співчуття з відомим ученим, президентом Польської академії медицини, президентом Всесвітньої академії медицини Імеліньскі Альберта Швейцера професором Казімежем Імеліньскі.

Наше наукове співробітництво переросло у справжню дружбу. А починалося все так. У жовтні 1996 року я отримав від Казімежа Імеліньскі листа, в якому він повідомляв про висунення моєї кандидатури на звання почесного члена Польської академії медицини. Досі ми не були знайомі, хоча я багато знав про діяльність цього видатного вченого. Наша перша зустріч відбулася через півроку у Варшаві, в Королівському замку під час урочистої церемонії вручення диплома почесного члена Польської академії медицини та Золотої медалі Альберта Швейцера — відомого австрійського лікаря, лауреата Нобелівської премії.

Саме відтоді й почалася не лише наша особиста співпраця, а й глибоке наукове співробітництво між Національним медичним університетом ім. О. Богомольця та Польською академією медицини. А нагородження мене міжнародною Золотою зіркою «За заслуги в медицині» та великою Золотою медаллю

Альберта Швейцера я розглядаю як визнання досягнень української медицини.

Незабаром професору Казімежу Імеліньскі, який є зарубіжним членом АНН України, почесним доктором медицини почесним членом вченої ради нашого Національного медичного університету, виповнилося 70 років. І це — прекрасна нагода розповісти про що непересічну людину.

Науковий і творчий шлях К. Імеліньскі почався після закінчення лікувального факультету Ягеллонського університету в Кракові. У клініці внутрішніх хвороб медичної академії під час стажування в клініках Німеччини та Австрії гартувався талантом лікаря-клініциста. Він став першим лікарем у Польщі, який захистив докторську дисертацію в галузі сексології. Вчений не тільки звався основоположником принципів клінічної сексології в Польщі, а й підготував перших сто фахівців у цій галузі. Згодом він видав сім підручників для спеціалістів і лікарів-практиків, ініціював і виступив як редактор 10-томного підручника, в написанні якого взяли участь відомі професори з різних країн світу. Близький організатор професор Імеліньскі заснував відділення сексології в Краківській медичній академії, а нині очолює відділення сексології та патології стосунків людини медичного Центру післядипломної освіти у Варшаві. Він — автор 58 книг, виданих одинадцятьма мовами, опублікував понад 850 наукових і публіцистичних праць. Багаторанна особистість, активний пропагандист медичних наук К. Імеліньскі веде невідому популяризаторську роботу. Крім того, під псевдонімом він друкує повісті і вірші.

(Закінчення на 11-й стор.).

## Незалежність — сімейна традиція



«Я прищеплювала дочці думки про незалежність, а теper розпачливо за це», — заявила теща Ясіра Арафата Раймонда Тауїль. Розпачла, безперечно, жорстока. Нещодавно Суха Арафат приїждою зрешта матері черв, що та, наважилася втрутитися в її особисті справи. Арафат має приїжді замістити. Але, за зніманням Сухи, з моменту їхнього весілля подружжя не провели жодного щодня раз разом. Може статися, доки Арафат бореться за незалежність Палестини, його як незалежна дружина вирішувати зрешта й Арафата, за те, що він дуже рідко втручається в її особисті справи.

## Дає заїжді для одного Жиринського



ЦПК РФ добре образив Володимиром Волфовичем. Відповів у формі ДЛПР І... вилучив з списку самого батька партії. А все через те, що дуже вже йому хотілося заїждітися на Охотному ряді в Деркачі. Отож і поспішав створити новий блок, без зайвої скромності назвавши його власним ім'ям. Товж електорату Жиринського додержатися ганилася оразу за длома зайняти. А перед Володимиром Волфовичем втерти носа самому Головохоту. І напевне так і буде. Куди там цирюльників до батька ліберальної демократії!

## Антитеза



Оптимістично прокоментував у Києві свою недавню сварку з Леонідом Кучмою Олександр Лукашенко: «Лукашенко, Кучма — вони приходять і йдуть, а український і білоруський народи живуть віками, тисячоліттями разом. І я впевнений — після нас будуть ще довгі роки...». А ще недавню Олександр Григорівч прокривав зовсім інше: білоруський народ житиме відно, та недовго. А тепер що виходить: після Лукашенка народ житиме довго, та недовго?

## Розтрощення особи



Очевидно, напруга парламентського передвирборного кампанії дається взнаки навіть таким велетам думки, як лідер російських комуністів Геннадій Зюганов. «Сьогодні найбільший у світі розділений народ — це росіяни: великороси, малороси і білороси» — без жодного сумніву заявив він російському телебаченню. Мабуть, Геннадію Андрійовичу слід терміново з медиками поглядитися: здається, у нього роздвоєно... ні, навіть розтрощення особи...

## Нема лиха без добра



З нагоди настання першого місяця зими преса КНДР закликала «всерйозно з високою гордістю бачити нові роки», «стати творчими нові чудеса і політиці у нинішній ефективній боротьбі за блискуче завершення 1999 року». Запорядку успіху цієї боротьби — «дур рішучого виконання політичних партій, опору на власні сили у поволенні труднощів, навчання на прикладах героїв праці нинішньої доби». Учність в КНБ не старіє на «труднощі», без них було б ефективної боротьби. І деякі політики не змогли б виявити «високі якості та особливості «творчих» же новіших «чудес». Хоча лекому й старих задосягти.



**Рада директорів СП ЗАТ «Ремтема-Черкаси тютюнова фабрика»**  
повідомляє, що 18.01.2000 року о 10.00 відбулися позачергові загальні збори акціонерів за адресою: м. Черкаси, вул. Благівська, 170.

**Порядок денний:**

1. Інформація ради директорів про діяльність АТ.
2. Внесення змін та доповнень до статуту АТ.
3. Зменшення статутного фонду АТ.

Статутний фонд АТ з метою оптимізації діяльності АТ зменшується на суму 11.575.405 грн. шляхом зменшення кількості акцій.

**Проект зміст до статуту АТ:**

«Пункт 7.3 статуту викласти в наступній редакції:

Статутний фонд АТ становить 16.424.595 гривень і розподілений на 13.19.676 простих іменних акцій номінальною вартістю 1 (одна) гривня 25 копійок кожна.

Проект 7.4 статуту викласти в наступній редакції:

«Ремтема» зараз володіє 12.790.791 акцією, що становить 97,34% загальної кількості акцій.

Громадян-акціонери, що володіють 38.885 акціями, що становить 2,66% загальної кількості акцій.

Розподіл цих акцій наведений у додатку 1 до цього статуту.

Кількість акцій, що виступають, становить 260.194.

Нова номінальна вартість акцій — 1 (одна) грн. 25 коп. за акцію.

3 відповідними документами можна ознайомитися за адресою: м. Черкаси, вул. Благівська, 170.

**Рада директорів АТ.**

Арбитражним судом Чернівецької області (250000, Чернівці, вул. Леніна, 43) позовлено дела № 3/229 б о банкротстве коллективного, сельскохозяйственного предприятия им. Митурни, юридический адрес: с. Пеневщина, Горноградский район, Черновицкая область, код 0379582, р/с 2600520029001 в Горноградском отделении агропромбанка «Украина», МФО 335081.

Претензии кредиторов и санаторов принимаются в течение месяца со дня публикации объявления.

Арбитражний суд Харківської області (310022, Харків, Дерпшівська, 8-й під'їзд) порушено справу про банкрутство ЧФ «АГВА». Юридична адреса: Харків, вул. Високопільська, 76. Р/с 26006004549 в АБВУБ «Грант», валютний рахунок №26006004549 в АБВУБ «Грант», МФО 351607, ОКПО 01247288.

Арбитражним судом Вінницької області (210000 м. Вінниця, вул. Хмельницького, 7) порушено справу про банкрутство ТОВ «Струмок» (м. Вінниця, вул. Енгельса, 25, р/с 26008200561001) в АБП України м. Вінниця.

Претензії кредиторів приймаються протягом місяця.

**Арбитражний суд Дніпропетровської області (49000, Дніпропетровськ, вул. Удільний, 1-А) порушив справу про банкрутство:**

1. № Б 15-221/99, ТОВ Торговельно-промислова компанія «Дніпроинвесткомплект», м. Дніпропетровськ, вул. Глинка, 19, р/с 260033130001, МФО 306704 у КБ «Класик», код ЄДРПОУ 20624383.

2. № Б 26-206/99, Приватного підприємства «Енергокомплект», 49010, м. Дніпропетровськ, вул. Лазаряна, 2/б, р/с 2600710860001, МФО 305299, КБ «Приватбанк».

3. № Б 26-212/99, ТОВ фірми «КРТ, ЛТД», м. Дніпропетровськ, вул. Високопільська, 16, р/с 260050150167, МФО 305673, відділення АКБ «Укрсінбанк».

4. № Б 18-177/99, ТОВ «Євразія-транс», 49106, м. Дніпропетровськ, пр. Героїв, 46, кв. 31, р/рахунок 2600030059201, МФО 305749, АБ «Кредит-Дніпро».

5. № Б 21-190/99, Авто-гаражного кооперативу «Метал-4», 49000, м. Дніпропетровськ, вул. Ак. Стародубова, 1/107, р/с 26006104269001, МФО 305299, КБ «Приватбанк».

6. № Б 25-196/99, Приватного виробничо-комерційного підприємства «Алтер-Д», 49100, м. Дніпропетровськ, Набережя Перемоги, 118, корп. 1, кв. 126, р/с 2600205190199, МФО 305299, КБ «Приватбанк».

7. № Б 18-130/99, ТОВ фірми «Малінар», 49005, м. Дніпропетровськ, пр. Гагаріна, 61, р/рахунок 26004000080149, МФО 305590, Дніпропетровська філія АТ «Укрсінбанк».

8. № Б 18-158/99, ЗАТ «Вулгелпромкомплект», 320610, м. Дніпропетровськ, пр. К. Маркса, 18, р/с 26001003310010, МФО 305653, ДОД АПБ «Аваль».

9. № Б 15-190/99, ТОВ «Енергоинвесткомплект», 320027, м. Дніпропетровськ, вул. Ворошилова, 4/37, р/с 26003100103236, МФО 313797, КАБ «Слов'янський».

10. № Б 15-211/99, ТОВ музичної агенції «Злато Сиг», 320100, м. Дніпропетровськ, пр. Героїв, 328, р/с 26004001491069, МФО 305868, АКБ «Прем'єрбанк».

11. № Б 26-109/99, фірми «Шане, ЛТД», 320000, м. Дніпропетровськ, вул. Ленінградська, р/рахунок 260020011901300, МФО 305390, Дніпропетровська філія АТ «Укрсінбанк».

12. № Б 26-103/99, ТОВ «Промбудкомплект», 320000, м. Дніпропетровськ, пр. К. Маркса, 57, р/с 26001000647032, МФО 306759, АКБ «Принормо-морг».

13. № Б 15-235/99, ТОВ науково-виробничої фірми «Опні-Сервіс», м. Дніпропетровськ, ж/м Тополь-3, буд. 2, буд. 2, р/с 26003100103236, МФО 305299 у КБ «Приватбанк», код ЄДРПОУ 20211555.

14. № Б 26-196/99, АТЗТ корпорації «Укрполіметал», м. Дніпропетровськ, пл. Леніна, 1, р/с 26009118533001, МФО 305299 у КБ «Приватбанк», код ЄДРПОУ 20237483.

15. № Б 15-235/99, ТОВ «Сегвіна», 320037, м. Дніпропетровськ, вул. Г. Корольова, 126, р/рахунок 26006110628001, Лвоверського відділення КБ «Приватбанк».

16. № Б 15-208/99, ТОВ «Дайм», м. Дніпропетровськ, вул. Тополина, 41, р/с 26008108586001, МФО 305299 у КБ «Приватбанк», код ЄДРПОУ 23358454.

17. № Б 15-108/99, ТОВ НПП «Транс-експедит», м. Дніпропетровськ, ж/м Тополь-3, буд. 21, кв. 2, р/с 26003107311001, МФО 305299 у КБ «Приватбанк», код ЄДРПОУ 21869162.

**Дочірнє підприємство «ТОРГОВИЙ ДІМ «БКЗ» (код ЄДРПОУ 24589902) повідомляє про свою перереєстрацію у зв'язку зі зміною організаційно-правової форми.**

**ТОВ «ТОРВІК-2000»**

м. Чернівці повідомляє, що його статутний фонд зменшено, з 3 претензіями, зв'язаними зворотом 3-х іменців за адресою: м. Чернівці, вул. Донбасівська, 1-А, тел. 585-240, телефакс 585-231.

**Дочірнє підприємство «БКС-МЛТЕК» Акціонерного товариства закритого типу «Банкомат Україна» (код ЄДРПОУ 24255176) повідомляє про свою перереєстрацію у зв'язку зі зміною організаційно-правової форми.**

**Дочірнє підприємство «Продторг» (код ЄДРПОУ 24361819) повідомляє про свою перереєстрацію у зв'язку зі зміною організаційно-правової форми.**

Арбитражним судом Харківської області (310022, м. Харків, площа Свободи, 5, Дерпшівська, 8-й під'їзд) порушено справу № 94379-72 про банкрутство ТОВ «Сторг-Пресс», м. Харків, вул. Героїв праці, 37-а, кв. 19, р/с 26003101992 в Мікроянному від. УСБ м. Харкова, МФО 351577.

Арбитражним судом Харківської області (310022, м. Харків, площа Свободи, 5, Дерпшівська, 8-й під'їзд) порушено справу № 94379-72 про банкрутство ТОВ «Сторг-Пресс», м. Харків, вул. Героїв праці, 37-а, кв. 19, р/с 26003101992 в Мікроянному від. УСБ м. Харкова, МФО 351577.

**Рада директорів СП ЗАТ «Ремтема-Київ тютюнова фабрика»**  
повідомляє, що 18.01.2000 року о 10.00 відбулися позачергові загальні збори акціонерів за адресою: Київ, вул. Академіка Заболотного, 35.

**Порядок денний:**

1. Інформація ради директорів про діяльність АТ.
2. Внесення змін та доповнень до статуту АТ.
3. Зменшення статутного фонду АТ.

Статутний фонд АТ з метою оптимізації діяльності АТ зменшується на суму 40.000,00 грн. шляхом зменшення кількості акцій.

**Проект зміст до статуту АТ:**

«Пункт 7.3 статуту викласти в такій редакції:

Статутний фонд АТ становить 72.1175 гривень і розподілений на 24.070.595 простих іменних акцій номінальною вартістю 3 (три) гривні кожна».

Пункт 7.4 статуту викласти в такій редакції:

«Ремтема» зараз володіє 23.993.944 акцією, що становить 99,68% загальної кількості акцій.

Громадян-акціонери володіють 76.651 акцією, що становить 0,32% загальної кількості акцій.

Кількість акцій, що виступають, — 13.333.334.

Нова номінальна вартість акції — 3 три, за акцію.

3 відповідними документами можна ознайомитися за адресою: Київ, вул. Академіка Заболотного, 35.

**Рада директорів АТ.**

**К сведению акционеров!**  
Провозглашаю-комерческое акционерное общество закрытого типа «Кубышевское» сообщает, что 18 января 2000 года в 10 часов по адресу: Долинка №9, ул. Воиновская, дом 16 (здание ПКАОЗТ «Кубышевское», 2-ой этаж, красный уголок) проводится внеочередное собрание акционеров.

**Повестка дня:**

1. Реорганизация ПКАОЗТ «Кубышевское».
2. Изменение Устава ПКАОЗТ «Кубышевское».
3. Изменение уставного фонда.

При себе иметь документы, подтверждающие полномочия акционера и его представительство (паспорт, доверенность, нотариально заверенный сертификат).

**Телефон для справок — 53-20-41.**

**Проваліни BAT «Рівненський завод тракторних агрегатів»**  
повідомляє, що позачергові загальні збори акціонерів товариства відбулися 21 січня 2000 року о 10-й годині за адресою: м. Рівне-21, БАТ «РЗТА». Реєстрація учасників зборів з 8-00 до 10-00.

**Порядок денний:**

1. Затвердження статуту БАТ «Рівненський завод тракторних агрегатів у новій редакції.

**Контактний телефон: (0362) 22-10-23; телефакс: (0362) 25-71-27.**

38, р/рахунок 26008303850002, МФО 305567, Правобережне відділення АК АПБ «Україна».

37. № Б 24-251/99, ПП фірми «АМК-Трейдінг», 320044, м. Дніпропетровськ, вул. Гоголя, 2, кв. 12, р/с 26003100610770001, МФО 305299, КБ «Приватбанк».

38. № Б 15-193/99, ТОВ «ІТРА», 49127, м. Дніпропетровськ, вул. Базова, 2, р/с 26008112572001 у КБ «Приватбанк».

39. № Б 2-160/99, ПП «УРАРТУ», м. Дніпропетровськ, вул. Ст. Разіна, 32, р/с 26001101641004, МФО 305415 у Обласній дирекції «Укрсінбанк».

40. № Б 24-269/99, ТОВ «РАГ», м. Дніпропетровськ, пр. Миколи, 18/534, р/с 2600109000029, МФО 305932 у КБ «Приватбанк».

41. № Б 24-263/99, ТОВ «Торговий будинок «Інтер-Статус», 320010, м. Дніпропетровськ, пр. К. Маркса, 83/70, р/с 26008015017 в Дніпропетровській відділенні Державного експортно-імпортного банку України.

42. № Б 2-178/99, МКП «Фірма Арагон-Софт», м. Дніпропетровськ, вул. Ленінська, 4/31, р/рахунок 2600730145436, МФО 305437 у ДРУГ «Промінвестбанк».

43. № Б 24-272/99, Корпоратив «Привада», м. Дніпропетровськ, площа ім. Леніна, 1, кв. 520, р/рахунок 2600330014601, МФО 305749 у АК «Кредит-Дніпро».

44. № Б 26-174/99, ПП «Ефанов», 49098, м. Дніпропетровськ, вул. Малиновського, буд. 8, кв. 195, р/рахунок 26003110070005, Лвоверського відділення КБ «Приватбанк», МФО 305299.

45. № Б 18-148/99, ТОВ «Ліга СВА», м. Дніпропетровськ, провул. Силивій, вул. 9, р/с 26002011032011, Лвоверського відділення КБ «Приватбанк», МФО 305299.

46. № Б 15-169/99, ТОВ «Пік», м. Дніпропетровськ, вул. Карпенка-Карого, буд. 13, р/с 26000110021002, Лвоверського відділення КБ «Приватбанк», МФО 305299.

47. № Б 24-270/99, ПП «Кінсайд», м. Дніпропетровськ, вул. Артељна, 9, р/с 26005102366001 в Інустриальній відділенні КБ «Приватбанк», МФО 305299.

48. № Б 15-198/99, ТОВ ВКБ «Інч ІК, ЛТД», м. Дніпропетровськ, вул. Ленінська, 14, кв. 88, р/рахунок 26002001380100, МФО 305653, ДОД АПБ «Аваль».

49. № Б 15-199/99, ТОВ «Резерв», м. Дніпропетровськ, вул. Писаржевського, 22/2, р/рахунок 26001001030101, МФО 305299 у КБ «Приватбанк».

50. № Б 2-246/98, ЗАТ «Весна ДНІС», м. Дніпропетровськ, 320036, м. Дніпропетровськ, вул. Ленінградська, 68, р/с 26004031003012 в Промислово-інвестиційному банку.

51. № Б 2-277/99, ПП «Ремтексервіс», 320059, м. Дніпропетровськ, пр. Кірова, 102, кв. 11, р/с 2600830160727 в Красногвардійському відділенні Промислово-інвестиційного банку.

52. № Б 15-141/99, ЗАТ «Крептон» ЗАТ ПКФ «Маді», м. Дніпропетровськ, вул. Фурманова, 16-а, р/с 26005101534001, МФО 305352 Жовтєвє відділення АКБ «Укрсінбанк».

53. № Б 26-109/99, ПБВК «Людя», 49096, м. Дніпропетровськ, вул. Коробова, 5, р/с 2600930041801 в АБ «Кредит-Дніпро», МФО 305299.

54. Новаймені имені кредиторів та пропозиції санаторів приймаються протягом місяця від дня публікації оголошення.

36. № Б 15-197/99, ТОВ ВКФ «Природа», м. Дніпро-



# Вісімнадцять років перебував у полоні 57-річний киянин

Нині у цих місцях, де утримували Валентина, ідуть бої...



Кошмар!

Службою безпеки України, ФСБ Російської Федерації та співробітниками управління СБУ в Луганській області, які забезпечували перебування та безпеку пересуваних автомобіля з вивезенням співвітчизником через російсько-український кордон. Тепер 17 жовтня він вважає своїм другим днем народження.

Автор епістоли поспілкувався з Валентином за годину до його від'їзду до столиці.

Позаторік група з нашого НДІ вивчала умови для прокладання газопроводу та нафтопроводу на території Дагестану, у відповідь на пропозицію надійшла від керівництва Чеченської Республіки. У відповідь на шквал виправданій сумніви щодо лояльності виправлення української громадян у «гарячу точку» чеченці заперили нас, що фактично було гарантовано охорону та шквалову безпеку. Зрештою, після деяких вагів я погодився. Протягом досліджував в Чечні стан комунікацій щодо можливості подачі газу з Росії мені так і не вдалося: потрапивши на територію республіки, я був склепений бандитами.

— Як це сталося?

— Коли наш УАЗ, в якому крім мене були охоронець і місцевий інженер (нічого про долю цих людей я досі не знаю), проїхав другий міст біля кордону, машини обстріляли. На щастя, кулі нас не зачепили. До нас підійшли озброєні люди у формі національної гвардії Чечні (згодом з'ясувалося, що це були бойовики місцевої організації «Войска шаріату»). Нічого не пояснивши, нас обшукали, забрали документи, мене пересадили в іншу машину. Потім під дулом автомата я йшов якнайменше полами та вибоїнами. Під вечір відбулася табори бойовиків. Отоді їхній командир і повідомив, що мене викрали заради викупу. А це він запитав: «Ви хороши інженер?».

— А чому, власне, запитав? Вони якось чинили збиралася використати вас як інженера?

— Ні, що ві. Крім викупу, цих людей нічого не цікавило. Шкопав, один раз, через кілька місяців, я змушений був поділитися на них як інженер. У таборі працювали на них як інженер. У таборі була своя маленька електростанція. Після зливи вода вийшла з даду, тому довго не було світла, і мій товариш по нещастю пропонував попросити, щоб чому там рч — мова йде, мовляв, поїти даду. Я і погодився полатати агрегат.

Особисто з запитанням командира розділювався. Вийшов, що він знав, хто перед ним. Тобто ще до мого приїзду ін-



формация якось чинно потрапила до бойовиків. Через кого і як? Компетентним органом є про що подумати.

— Ви сказали про викуп. У скільки оцінюють у Чечні життя українського інженера?

— Уже під час першої зустрічі командир запитав, скільки за мене можуть дати. У відповідь я тільки плечима знизав. «100 тисяч доларів даду?» — «Ні, звісно, звідки такі гроші?». Тоді він почав погрозувати, поводити, що саме його хлопці кілька місяців тому зарплати двох англієць за митрополітської місці, яка не погодилася сплатити гроші. Подумавши трохи, я сказав, що, звичайно, і сім'я, і мої колеги в Києві шукатимуть гроші для викупу. А що було робити? По суті, я просто хотів витратити час. А ось за інших заручників, як я потім дізнався, вимагали значно більше. Бас було близько десяти, в тому числі молоді хлопці з Осетії, Дагестану, Росії, навіть один чеченець. Так ось, за молоді хлопці бандити вимагали по півтора мільйона доларів, за священика з Росії — три мільйони.

— В якій умовах вас утримували?

— Спочатку було нічого терміно: нас тримали в кімнаті жилого будинку, годували більш-менш регулярно. Потім перевели до бетонного підвалу, спеціально обладнаного для нас. Темні, вологість страшенна, по одній стіні вода тече мало не обвалом, по підлозі шастають жаби та миші. Важко було знайти сухе місце, щоб поспати. У фашистських концтаборів, які ми бачили в кіно, люди, принаймні, ходили по території. А ми на повітря не виходили.

— Вас зовсім нікуди не виводили?

— Лічені рази. Після кількох місяців ув'язнення мені дозволили зателефону-

вати додому, щоб я поклав сім'ю зі зібраними грошми. Поки я розмовляв з дочкою, охоронець не відірвав дула автомата від мого виска. Дочка кричить у слухавку: «Вони за тебе півмільйона доларів вимагають!». А я навіть не можу сказати їй, мовляв, торгуйся, збивай ціну... Після цього виключили до нас у підвал кілька бандитів. Піднімаєся, кажуть, різатимемо тобі кури й вуха, а то твої там у Києві зовсім з глузду з'їхали, яксь 7 тисяч баксів за тебе пропонують. Принесли інструменти, відеокамеру (знімали, а потім показували іншим заручникам) — це в них називається «п'єкс-нік». А потім уже забрали й пішли. Пререзали.

Тричі мене вивели на «роєстрій». Коли поставили вперше обличчям до стіни, я вже подумки з життям розпрощавався. З ретогом якось, ненормальним почали галити з автоматів... Потім мені сказали, що розстрілюють вони тільки мусульман, а нас, невірних, ріжуть. Отож потім я вже не боявся. Тим паче, що періодично, приблизно раз на тиждень, бандити випускали вперше обличчям до стіни, всім хлопцям стріляли в підвалі. Всіх клали на підлогу і палили по стінах. Притерпілося.

— Валентине, вбачте, якщо запитання застало вас не зовсім доречно, але чи не намагалися ви у якийсь спосіб раціоналізувати, поспити для себе чий ді? Чи можна взагалі їх зрозуміти?

— Не знаю, як інші, а ті бойовики, з якими я мав справу, поводитися як психічно нездорові люди. Заручники ці стажем потерпіли менше: коли тебе ведуть кудись, стеж, щоб охоронець був не позаду, а збоку — в них у крові бажання палювати людини в спину. А ці спілахи

агресивності, садизму... Нормальні люди так не поводитися. Це при тому, що їх середній вік — 18—24 роки. Ще в вісімнадцять їхню шкільну дикість безграмотність — читають десь-де по складах. У той же час командир — вочевидь з вищою освітою, холоднокрівний, терезо дивитися на речі.

Треба сказати, що самі бандити, хоч як дивно, нас боялися більше, ніж ми їх: нас об заручникам ніколи не з'являлися без масок, до підвалу заходили тільки по декілька осіб. Мені вшам, доєз з чого чисту розмовляли російською, з чого ми зробили висновок, що вони не чеченці.

— Коли ви дізналися, що готується ваше визволення?

Чесно кажучи, я ні на хвилину не втрачав надії, був переконаний, що мене шукатимуть. Зі мною у підвалі сидів священник із Росії, старенький увже. Не знаю, чи були в нього шанси визволитися — мабуть, вони є у кожного, — але він перестав їсти і з'як. Леж живого його вивернули з підвалу і назад він не повернувся.

Після цього ламати людей чеченські бандити вміють. Для цього і б'ють, і з'являються, і голодом морять: післяграмаційний буханець хліба давали на п'ять днів. А часом по кілька днів узатлі не годували. Олин дагестанець — він більше року просидів у заручниках, вирахував, що в середньому за рік він їв усього чотири місяці. Шоб витримати так, треба було вірити у визволення. І я вірив.

Висловлюю широкі адвентисти людям, які, ризикуючи власним життям, зробили все для моєї свободи.

Записав Юлія ЕРЕМЕНКО.

Луганськ.

Фото АП.

## Казімеж Імелінські — лікар і філософ

(Початок на 9-й стор.)

Останні десять років діяльність професора Імелінського спрямована на гуманізацію медицини й інтеграцію її з гуманістичними науками. «Лікар має бути гуманістом», — писав Гален. З допомогти видатних вчених і гуманістів організації К. Імелінського глобально розв'язує цю проблему, чим заслуговує великої авторитет у медичних колах багатьох країн. Створивши в 1990 році Польська академію медицини з усього світу провідних вчених, в роботі які беруть участь найвидатніші вчені світу в галузі медицини, психології, соціології, права, педагогіки, теології, філософії. Майже половина складу академії — зарубіжні вчені, серед яких 16 лауреатів Нобелівської премії.

Однією з форм діяльності академії є організація щорічних міжнародних симпозіумів у рамках циклу «Медицина на порозі XXI століття». Тут виступили всесвітньо від-

омі вчені: Крістіан Барнард (ПАР), Віктор Франк (Австрія), Андре Шаллі (США), Фредерік Блек (Англія), Євген Чавос (Росія), Христина Нюссельн-Вольгард (Німеччина). Вони порушили найбільш актуальні питання медицини: перспективи трансплантації серця, психологічні аспекти медицини, проблеми бета-рецепції, атеросклерозу, медичної генетики.

Я шасливий, що мені також було надано честь виступити з високої трибуни академії Альберта Швейцера. Почесним президентом академії є докторка Швейцера Нена Швейцер-Міллер. Мета академії — гуманізація в усіх галузях науки, особливо в медицині, вивчення духовної спадщини

Альберта Швейцера (його ідей, способу мислення, стилю життя) і впливня її в життєву практику.

У наш час, коли розвивається ідеологія грошей і споживання, коли існують етичні проблеми, під загрозою опинилися істинні цінності людськості. Подвижницька діяльність професора Казімежа Імелінського спрямована на об'єднання зусиль учених усіх країн в ім'я збереження життя і миру на Землі. Це найкраще продовження благородної справи Альберта Швейцера.

Чимало зусиль докладати на шляху друг для розвитку наукових зв'язків між ученими України та Польщі, обміну досвідом, зустрічей із студентами, викладачами. Це наші спільні кроки в майбутнє.

Євген ГОРНАЧУК,  
ректор Національного медичного університету ім. О. О. Богомольця, академик НАН і АМН України, академик Всесвітньої академії медицини ім. Альберта Швейцера.

## Забута пам'ять

(Початок на 6-й стор.)

На жаль, у грудні 1998 року невідомі вандалі вкрали барельєф. Милинський пам'ятник, який не залишили, соромно перед рідними Вадима, соромно перед його світлою пам'яттю. На численні пропозиції кременчучан за повернення забутої пам'яті взявся депутат міськради, довірена особа В. Бойка Олександр Урин. Настав час і для встановлення журналістської премії імені Вадима Бойка, створення молодіжної телестудії, про яку мріяв Вадим.

Потрібно відновлювати і фонд Вадима Бойка. Тож, хто не залишає байдужим нас та можливість підтримати цю добру справу, може перерахувати кошти на р/р 260089801187 експериментальної школи-комплексу «Вибір» № 17 імені М. Неленя, код: 22532987, МФО 341348 УСБ м. Кременчука з поміткою: для фонду Вадима Бойка.

Григорій ГРИНЬ.

Полтавська область.

Один дагестанець вирахував, що в середньому за рік він їв усього чотири місяці

## Астрологічний прогноз на 6 — 12 грудня

**ОВЕН.** Вам треба економно витрачати фізичні сили і власні доходи. Можете розпочати першу боротьбу з організацією і державною структурою. У серйозних справах не чекайте швидкого успіху.

**ТЕЛЕЦЬ.** Фінансово важкий тиждень — плануйте на початку і спад наприкінці тижня. Відсутство втому і недоволення через невідповідність справ і позавислих ситуацій. Щоб встигати на роботі і в особистих справах, ви повинні докладати величезних зусиль, ніж раніше.

**БЛИЗНЯТА.** Дуже важко спілкуватися з родичами і підтримувати контакти з людьми не вашого кола. Було важко, якщо залишилися наодинці в новому оточенні. Серед родичів або в оточенні партнера може зародитися прихований конфлікт. Ви провокуватимете партнера на вирішення складного завдання або на нервовий вибір.

**РАК.** Вамі надій і плани здійснюються дуже важко і нечестно. Спочатку затримує зусиль, а потім зупиняється на певному значенні, а потім знову вирушає. Імовірно, що хтось переїде на нову територію.

**ЛЕВ.** Важкий тиждень для професійного зростання і взаємодійності. Вамі справи то райово заморозяться, то після великих зусиль знову вирушають. Питання, пов'язані з роботою, спочатку набудуть певного значення, а потім знову вирушають. Імовірно, що хтось переїде на нову територію.

**ДІВА.** У вас на горизонті з'являються нові люди і перспективи. Однак будьте стійкими своїм ставленням, роботою або станом заради. Вишукані, щоб поставити під загрозу розпорядок нашого життя. Краще в цьому розв'язати проблеми, щоб не втратити і об'єктивний здатності.

**ТЕРЕЗІ.** Через кохання, любові, іншого чоловіка або суперника все повернується по-новому, а самі опиняться в скрутній ситуації. За своїм бажанням відмовитися від зустрітими людьми, яка стає для вас об'єктом. Любовна історія або цивільний шлюб може бути розірваний або виявитися під загрозою.

**СКОРПІОН.** Якщо не готові до змін, то опиняться перед неприємним фактом або спіткаться таких людей, які створюють вам неприємні моменти і, зрештою, великі проблеми. Вам не варто дуже довго, бо інша сторона не хоче йти на поступки. Розв'язку тим, що атмосфера в сім'ї стане напруженою і складною.

**СТРІЛЕЦЬ.** Зміна — це на добір. Проте виявляється проблеми, що неприємним загрозять лягти на інші справи. Трудовий і побутових справах пов'язаних з неприємною роботою і авралом. Не дуже складно в перемінах.

**КОЗЕРІГ.** Вам фінансовий рівень, за якого спостерігаються і зростає, і падіння, ніяким відставати не стануть. Для когось це нормальне явище, але тільки не для вас, бо не спричинить психологічних проблем. Якщо вам не пощасти в у коханні, то жартує відсутність себе об'єктом і обуренням.

**ВОДОЛІЙ.** Будете дуже рішучі і бойові. Проте піднімаються, що ви обіцяли у власному житті. Залезайтемо або боргуйтеся проти того, хто склавши і погналих за вас. Висновок завершити якийсь етап у відносинах, у чому поставити остаточну крапку.

**РИБИ.** Коли за вас має робити інші — це на вашу сторону. Тому вас не засмучить, якщо будуть обіцянки в переслідуванні, якщо не треба буде виявляти ініціативу. Однак вам може не сподобатися, якщо будуть поважаючи якесь прав і документи.



## Фото з конверта

Київ.



У всякого свої забави.

Фото Юрія ОСТАПЧУКА.



## Будьте здорові!

## Поклади краплю меду в ... око

Хочу поділитися народним методом лікування катаракти. На нині в області око класти по крапліні трав'яного бджолиного меду. Він має бути чистим, без будь-яких домішок. Процесура неприємна — течуть слози, печуть очі, але потрібно терпіти. Мислять капати — місяць перерва, потім лікування бажано повторити. Головне, що можна обійтися без операції. Я лікувала таким чином і переконалися, що підтримати очі в нормі можливо.

З повагою  
А. ГОНЧАРОВА.



Маківка  
Донецької області.



## Усміхніться!

## Дотренувався

Після чергового виклику до школи батько вирішив серйозно поговорити з сином.  
— Об'являю подарувати тобі велосипед, якщо складеш екзамен. Але мені сьогодні сказали, що ти провалився. Скажи, що ти робив цілу чергу?  
— Як що? — запитав хлопчик.  
— Вивис я гідний на велосипеді...

Київ.

Надіслав Петро ОСАДЧУК.

## Кросворд

**По горизонталі:** 1. У минулому — підприємств, постачальник солі в Україні. 5. Місто з'їзди київських князів. 8. Природний чи штучна володимир. 9. Богатський нар. 10. Засідка між водоливами. 11. Відомий італійський співак. 12. Яскраво-червона тканина. 15. Татарська флейта. 18. Річка в Черкаській та Кіровоградській областях. 19. Кочові семитські племена, пращури сучасних асирійців. 21. Єврейська мова. 24. Князь, глава Тимчасового уряду в Росії в 1917 році. 27. Велотаксист. 28. Полтавський полковник, доповідач цареві на Мазепу. 29. Давні місто-фортеця на правому березі Дніпра для захисту від половців броду. 30. Персонаж поеми Т. Шевченка «Гайдамаки». 31. Сріблясто-білий метал. 32. Село на Київщині, спалене фашистами.

**По вертикалі:** 1. Живець виноградної лози. 2. Місто над Окою, що входило до Київської Русі. 3. Тетеря. 4. Символ килим ковчегів. 5. Герби жербої в осидії, який — дає потомства. 6. Водиний гризун. 7. Легендарна писемництво. 13. Тип почерку слов'янських літописів. 14. Група народів у США. 16. Місто, де відомий Софійський парк. 17. Пушкінський персонаж — пробудив і вбив. 20. Трагедія Шекспіра. 21. Роман Ф. Достоєвського. 22. Відома «данина» з порозгами і терором. 23. Римський імператор. 24. Біблійний персонаж, якого воскресив Христос. 25. Відома людина низького кущик. 26. Знаменита астрологічна рибка.

Свідство про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Загальний тираж 236694.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 03047, Київ-47, проспект Перемоги, 50. Зам. 0311226. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

## Шукайте жінку!

- На перше побачення летати, на друге — прихилити, на третє — записуються.
- Одруження — спокійна гавань, в якій можна захопити від бурі, та найчастіше воно виявляється бурєю в гавані.
- Скільки самотніх чоловіків мріють про гарну дружину. А скільки одружені...
- І нічий, іпадіти біля жінки, хоче багато чого сказати.
- Часто трапляється, що після того, як жінка віддала ключ від свого серця, вона наступного дня міняє замок.

Зібрав Микола КУДРЯ.

Київ.



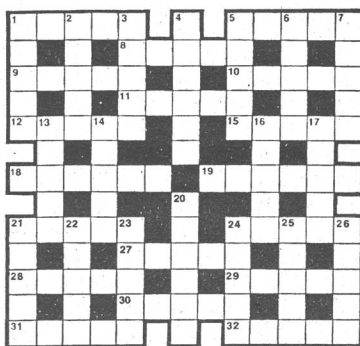
## Народний календар

## Прийшов грудень — приніс студень

- 4 грудня — Введення, або Введення, третя Пречиста. Вважають, що цього дня Бог відпустив праведні душі піднятися на своє місце, а тому і свято називають Введенням.
- 5 грудня — Прокота. У давнину в цей день на шляхах ставили віхи, щоб путівники не збилися з дороги.
- 6 грудня — Канун святої Катерини. З цього вечора дівчата починали ворожити: краще в чужому салку гілочку вишні і ставили в воду. Якщо вона до Різдва розквітне — того самого року діла зміж віть.
- 7 грудня — Катерини. Дівчата продовжували ворожити на вишневих гілочках.
- 8 грудня — Матвія, Симеона-Юди. Остаточно замерзає земля.
- 9 грудня — Георгія Побідоносця, Єгорія, Юрія, Юрія день. Це друге після весняного (5.05) свято, яке ще називають «холодним Юрієм». У давнину визначали свято вовків.

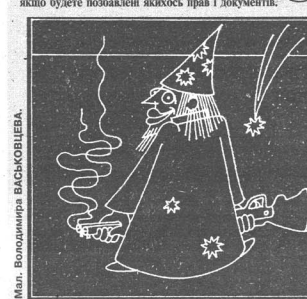
## Прикмети грудня

- Грудень холодний, сніжний та з вітрами — на врожай.
- Яскраві зірки зимку горять — на мороз.
- Хмари ідуть проти вітру — на сніг.
- Попітря над лісом поспішно — на тепло.
- Якщо вночі буде іній — уезд сніг не йтиме.



## Відновімо до кросворда, надрукованого 27 листопада

**По горизонталі:** 1. Коліяда. 4. Квітка. 7. Рамалітці. 9. Чвал. 10. Наст. 11. Сорос. 13. Острог. 14. Синька. 15. Ієрія. 17. Андерс. 19. Ярло. 20. Мали. 22. Ікар. 23. Іванченко. 24. Леанка. 25. Аналой. **По вертикалі:** 1. Кличко. 2. Ямал. 3. Аналой. 4. Кірос. 5. Іава. 6. Абстка. 7. Растель. 8. Кальмун. 11. Софія. 12. Сирно. 15. Ізмаїл. 16. Яранга. 17. Албена. 18. Сарбей. 21. «Івані». 22. Ікал.



Редактор номера Віталій СУДДА.  
Перший заступник головного редактора Анатолій ГОРЛОВ.  
Редактори: Олександр БІЛИЙ, Леонід БРОДЧЕНКО, Віталій ЖЕЖЕРА, Володимир КРАСНОДЕМСКИЙ, Світлана ПИСАРЕНКО, Анатолій СОЛОНСКИЙ, Віталій СУДДА.  
Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність нести рекламодавець.
- Редакція не заохочує поділу позицій авторів публікацій.
- За точність викладених фактів відповідальність несе автор.
- Рукописи не повертаємо.
- Лістингування з читачами — тільки на сторінках газети.

Засновник і видавець — Верховна Рада України

## Голос України

Газета виходить з 1 січня 1991 року.  
Адреса ВР України: 252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5.  
Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.  
ТЕЛЕФОН: для довідок — 441-88-23; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-86-50, 441-89-34, 441-89-44; телефакс — 449-85-62.  
E-mail: sekret@golos.rel.com